



Evropski varuh človekovih pravic

# Letno poročilo za leto 2016







**Evropski varuh človekovih pravic**

Letno poročilo  
za leto 2016



# Kazalo

<b>Uvod</b>	<b>4</b>
<b>1 Leto 2016 na kratko</b>	<b>6</b>
<b>2 Ključne teme</b>	<b>7</b>
2.1 Preglednost odločanja v EU	7
2.2 Preglednost pri lobiranju	9
2.3 Preglednost pri ekonomskem in finančnem odločanju	10
2.4 Dostop do dokumentov EU	12
2.5 Etična vprašanja	13
2.6 Agencije in drugi organi EU	15
2.7 Pogodbe in nepovratna sredstva EU	16
2.8 Izzivi v prihodnosti	17
<b>3 Nagrada za dobro upravljanje</b>	<b>19</b>
<b>4 Komunikacija</b>	<b>20</b>
<b>5 Odnosi z institucijami EU</b>	<b>22</b>
5.1 Evropski parlament	22
5.2 Odbor za peticije	22
5.3 Evropska komisija	23
5.4 Druge institucije, agencije in organizacije	24
5.5 Konvencija ZN o pravicah invalidov	24
<b>6 Evropska mreža varuhov človekovih pravic</b>	<b>26</b>
<b>7 Vsakodnevno obravnavanje zadev</b>	<b>30</b>
<b>8 Vrsta in vir pritožb</b>	<b>31</b>
8.1 Pregled pritožb in strateških preiskav	31
8.2 Pritožbe zunaj pooblastil varuhinje človekovih pravic	34
<b>9 Zoper koga?</b>	<b>36</b>
<b>10 V zvezi s čim?</b>	<b>37</b>
<b>11 Doseženi rezultati</b>	<b>38</b>
<b>12 Ravnanje v skladu s predlogi evropske varuhinje človekovih pravic</b>	<b>41</b>
<b>13 Viri</b>	<b>42</b>
13.1 Proračun	42
13.2 Uporaba virov	43
<b>Kako navezati stik z Evropskim varuhom človekovih pravic</b>	<b>44</b>



Emily O'Reilly, evropska varuhinja človekovih pravic.

Z veseljem vam predstavljam naše letno poročilo za leto 2016.

Bilo je burno leto za EU, izzivov pa še ni konec. Zaradi krize zaposlovanja, sedanje migracijske krize, odločitve Združenega kraljestva, da bo zapustilo Unijo, in zaskrbljenosti glede posledic imenovanja nove administracije ZDA za Evropo si moramo še bolj prizadevati, da bi se institucije EU kar najbolj odzivale na potrebe državljanov, ki jim služimo, in jim čim bolj prisluhnile.

Leto 2016 je znova pokazalo, kako lahko delo varuha človekovih pravic sčasoma pozitivno vpliva na kakovost uprave EU, kar je v skladu z mojo strategijo za povečanje vpliva, pomena in prepoznavnosti tega urada.

Z izvajanjem proaktivnih strateških preiskav je moj urad lahko pomagal še zvišati že tako visoke standarde preglednosti in upravne standarde javnih organov EU. Z Evropsko komisijo in Evropskim parlamentom smo sodelovali pri pregledu strokovnih skupin, ki Komisiji svetujejo glede politike. Z Jeanom-Claudom Junckerjem, predsednikom Evropske Komisije, smo govorili o etiki nekdanjih komisarjev, z Jeroenom Dijsselbloemom, predsednikom Euroskupine, pa o preglednosti slednje. Poleg tega smo za Komisijo pripravili priporočila glede odobritve pesticidov, za Komisijo, Svet in Parlament pa priporočila za izboljšanje preglednosti trialogov.

Ob koncu leta smo uvedli nagrado za dobro upravljanje, ki pomeni priznanje za odličnost v javni upravi EU in za predano delo številnih evropskih javnih uslužbencev, ki si prizadevajo izboljšati življenje evropskih državljanov.

Moja glavna naloga ostaja enaka: pomagati posameznikom, ki imajo težave z javno upravo EU. Njihovi pomisleki pomenijo daleč največji delež stotin pritožb, ki jih obravnavamo vsako leto.

Leta 2016 smo v Bruslju organizirali tudi letno konferenco Evropske mreže varuhov človekovih pravic, s katero smo nadgradili uspešno sodelovanje pri vprašanjih, kot so med drugim migracije, preglednost pri lobiranju in pravna država. Evropska komisija se je zavezala, da bo z mrežo tesneje sodelovala.

Veselim se leta, polnega izzivov, ki je pred nami, in sodelovanja z administracijo EU, da bi skupaj našli rešitve za težave, s katerimi se soočajo državljani EU. Zlasti se veselim, da bom nadaljevala odlično in predano sodelovanje z Evropskim parlamentom. Njegova podpora je od nekdanj ključna za učinkovito izvajanje mojega mandata v imenu državljanov, ki jim skupaj služimo.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Emily O'Reilly', with a long horizontal flourish underneath.

Emily O'Reilly



Poglavje 1

## Leto 2016 na kratko

Leto 2016 je bilo zelo razgibano. Tu je navedenih nekaj ključnih dogodkov:


# 2016

- 1. Januar**  
Pismo članom Evropske mreže varuhov človekovih pravic o Skladu za azil, migracije in vključevanje
- 2. Februar**  
Varuhinja človekovih pravic poziva Komisijo, naj poroča o izdajanju dovoljenj za pesticide
- 3. Marec**  
Odrta poizvedba o dokumentih strokovne skupine za Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo
- 4. April**  
„Izboljšanje preglednosti lobiranja za tobačno industrijo“ – prireditev, ki jo organizira varuhinja človekovih pravic
- 5. Maj**  
Odrta poizvedba o ocenjevanju, ki ga opravlja Komisija glede navzkrižja interesov posebnih svetovalcev
- 6. Junij**  
Letna konferenca Evropske mreže varuhov človekovih pravic v Bruslju
- 7. Julij**  
Varuhinja človekovih pravic poziva k večji preglednosti v dialogih
- 8. Avgust**  
Ravnanje Komisije v zvezi s pritožbami o kršitvah v okviru pilotne sheme EU
- 9. September**  
Varuhinja človekovih pravic poziva predsednika Evropske komisije Junckerja, naj razjasni svoje stališče o novem položaju njegovega predhodnika
- 10. Oktober**  
„Motnje v Evropi – resnice, dejstva in družbeni mediji“ – prireditev, ki jo organizira varuhinja človekovih pravic
- 11. November**  
Varuhinja človekovih pravic pozdravlja ukrep predsednika Junckerja v zvezi s kodeksom ravnanja komisarjev
- 12. December**  
Svetovni vrh Partnerstva za odprto vlado – govor varuhinje človekovih pravic na plenarnem zasedanju



Naloga Evropskega varuha človekovih pravic je pomagati državljanom pri stikih z institucijami, organi in agencijami EU. Pri tem nastajajo različne težave, od težav s pogodbami in kršitev temeljnih pravic do pomanjkanja preglednosti pri odločanju ali zavrnitve dostopa do dokumentov. Tudi leta 2016 so največji delež zadev sestavljala vprašanja v zvezi s preglednostjo.

## 2.1 Preglednost odločanja v EU

Varuhinja človekovih pravic je julija **objavila** predloge za večjo preglednost trialogov – neformalnih pogajanj o zakonodajnih predlogih EU med Evropskim parlamentom in Svetom EU v prisotnosti Komisije. Njeni predlogi so vključevali objavo datumov tristranskih srečanj in povzetkov dnevnik redov, stališč obeh sozakonodajalcev o predlogu Komisije ter imen nosilcev odločanja, prisotnih na tristranskih srečanjih. Priporočila je, naj se dokumenti, ki sledijo glavnim stopnjam postopka, po koncu pogajanj objavijo, čim je to mogoče. Varuhinja človekovih pravic je preučila trialoško dokumentacijo za dva pravna akta EU (direktivo o hipotekarnih kreditih in uredbo o kliničnem preskušanju zdravil) in pripravila javno posvetovanje; prejela je 51 odgovorov, vključno s petimi od nacionalnih parlamentov. Evropski parlament, Svet in Komisija so se na predloge varuhinje človekovih pravic odzvali decembra ter se na splošno strinjali z njenimi argumenti v prizadevanju za večjo preglednost. V svojih odgovorih so institucije orisale začetne ukrepe, ki vključujejo medsebojne razprave o izvajanju predlogov.  #1

Maja je varuhinja človekovih pravic začela **strateško preiskavo** o tem, kako Evropska komisija izvaja ocene navzkrižij interesov za svoje posebne svetovalce. Svetovalci po naročilu pripravljajo strokovna mnenja neposredno za komisarje. Namen preiskave, ki jo je varuhinja človekovih pravic začela po prejetju posameznih pritožb, je zagotoviti, da so pravila dovolj zanesljiva, da preprečijo neprimeren vpliv na oblikovanje politike. V dopisu Jeanu-Claudu Junckerju, predsedniku Evropske komisije, je varuhinja človekovih pravic predlagala,



#1

**LSE EUROPP  
blog**

How transparency can be improved in the way EU laws are negotiated and agreed  
[bit.ly/2b2D6qK](https://bit.ly/2b2D6qK)



Kako je mogoče izboljšati preglednost pri pogajanju in dogovarjanju o zakonodaji EU.



#2

**Nick Beake**

[@EUombudsman](https://twitter.com/EUombudsman) now started wider inquiry into appointment process for special advisers. (Often work for private sector clients as well as EU).

Evropska varuhinja človekovih pravic je začela obsežnejšo preiskavo imenovanja posebnih svetovalcev (ti pogosto hkrati delajo za stranke v zasebnem sektorju in za EU).

Uslužbenci, ki se ukvarjajo s temi zadevami, so preučili dokumentacijo o posebnih svetovalcih, ki so bili imenovani v letih 2015 in 2016.



#1

#### Evropski varuh človekovih pravic

##### [Sporočilo za javnost] Varuhinja človekovih pravic je pozvala Komisijo, naj ji poroča o odobritvi pesticidov

Preiskava evropske varuhinje človekovih pravic v zvezi z odobritvami, ki jih za pesticide izdaja Evropska komisija, izpostavlja pomisleke glede prakse Komisije, da odobri varno uporabo aktivne snovi, še preden prejme vse potrebne podatke za tako odločitev. Varuhinja človekovih pravic je analizirala prakso Komisije, da odobri snovi in hkrati zahteva podatke, ki potrjujejo njihovo varnost. Po analizi in upoštevajoč pomembnost varovanja zdravja in okolja v EU je varuhinja človekovih pravic pripravila več predlogov za izboljšanje sistema za odobritev pesticidov, ki ga uporablja Komisija.



da se jasno opredelijo mandat in zunanje dejavnosti svetovalca pred njegovim imenovanjem ter posodobi ocena navzkrižij interesov, če se njegove zunanje dejavnosti spremenijo. #2


Uslužbenci, ki se ukvarjajo s temi zadevami, so preučili dokumentacijo o posebnih svetovalcih, ki so bili imenovani v letih 2015 in 2016. Poročilo o pregledu je pokazalo znatno izboljšanje v letu 2016 na nekaterih področjih, kar je varuhinja človekovih pravic potrdila v dopisu predsedniku Junckerju. Varuhinja človekovih pravic se bo v letu 2017 še naprej osredotočala na nadaljnja mogoča izboljšanja na naslednjih področjih: pri organizaciji postopka za imenovanje posebnih svetovalcev, oceni navzkrižij interesov, ki jo pred imenovanjem pripravi Komisija, dolžnosti prijave novih dejavnosti po imenovanju ter dostopu javnosti do dokumentov in informacij.


Poskusni program, s katerim skuša Komisija brez izvajanja postopka za ugotavljanje kršitev zagotoviti, da države članice ustrezno uporabljajo zakonodajo EU, je predmet [strateške preiskave](#), ki se je začela meseca maja. Varuhinja človekovih pravic se je postopek odločila preiskati, potem ko je preverila več pritožb. Komisiji je zastavila vprašanja, kako poteka postopek in kaj so vzroki zamud, kako so pritožniki obveščeni o začetku in koncu poskusnega postopka ter kako ravna Komisija, če država članica večkrat odlaša z odgovorom ali ne pošlje dovolj informacij. Proti koncu leta 2016 je varuhinja človekovih pravic dodatno preučila dokumentacijo, da bi dobila boljši vpogled v potek postopka v praksi. Preiskava se leta 2017 nadaljuje.

Ena od [zadev](#), ki prikazujejo pomembnost preglednega odločanja, je bila povezana s postopkom odobritve pesticidov za evropski trg, in sicer s prakso Komisije, da odobri varno uporabo aktivne snovi, še preden prejme vse potrebne podatke, ki utemeljujejo tako odločitev (t. i. postopek s potrditvenimi podatki). Varuhinja človekovih pravic je Komisijo prosila, naj ji leta 2018 poroča in dokaže, da se postopek uporablja omejevalno, da je pregled uporabe pesticidov v državah članicah izboljššan in da so bile dokončane preostale ocene desetih snovi, ki jih je izpostavil pritožnik. #1

Druga [zadeva](#) je bila povezana z zamudami Komisije pri odobritvi 20 vlog za gensko spremenjena živila in krmo. Med preiskavo je Komisija obravnavala zadevnih 20 vlog. Varuhinja človekovih pravic je kljub temu menila, da so bile zamude neupravičene, in predlagala, naj Komisija, če se ji zdi časovni okvir za odločanje v zvezi z gensko spremenjenimi živali in krmo neustrezen, to vprašanje obravnava v svojem pregledu sprejemanja takih odločitev.

## 2.2 Preglednost pri lobiranju

Varuhinja človekovih pravic je preiskala tudi preglednost pri lobiranju v EU in z njim povezanimi zadevami. Ravnotežje interesov več sto strokovnih skupin, ki Komisiji svetujejo glede politike in zakonodaje, je postalo predmet obsežne strateške preiskave. V začetku leta 2016 je varuhinja človekovih pravic pozvala Komisijo, naj sprejme vrsto ukrepov za preglednost strokovnih skupin, vključno z objavljanjem izčrpnih zapisnikov njihovih sestankov. Z vprašanjem se je zelo dejavno ukvarjal tudi Parlament. Meseca maja je Komisija odgovorila, da namerava v sistemu uvesti več sprememb, med drugim tudi objavljanje dnevnih redov in pomembnih zapisnikov, izboljšanje obvladovanja navzkrižij interesov pri posameznikih, ki so imenovani posamično, ter povezavo članstva v strokovni skupini z obveznim vpisom v register EU za preglednost. Varuhinja človekovih pravic bo v letu 2017 preučila zapisnike srečanj in druge pomembne dokumente, nato pa pripravila sklepne ugotovitve o odgovoru Komisije na njena priporočila.  #3

Po odločnem pozivu Parlamenta je Komisija leta 2016 prenovila register EU za preglednost. Varuhinja človekovih pravic je na predsednika Junckerja [naslovila](#) dopis s predlogi za izboljšanje registra, in sicer tako, da bi ga spremenili v središče preglednosti za vse institucije in agencije EU. Pozvala je tudi k popolni preglednosti financiranja vseh lobističnih skupin, večji točnosti podatkov in poostrenemu nadzoru. Poleg tega je predlagala, naj se v končni medinstitucionalni sporazum o registru zapiše pravica do pritožbe pri Evropskem varuhu človekovih pravic. O spremenjenem registru trenutno potekajo pogajanja med Komisijo, Parlamentom in Svetom.  #4

Ker se varuhinja človekovih pravic zaveda, da bi uradniki v javnih institucijah na ravni EU in na nacionalni ravni morda pozdravili nasvete za preprečevanje nedopustnega vpliva interesnih skupin, je pripravila nekaj [praktičnih smernic](#). Konec leta je bil objavljen osnutek seznama nasvetov s pozivom k povratnim informacijam javnosti. Med nasveti uradnikom so priporočila, naj prijavijo nesprejemljive dejavnosti lobiranja in naj se ne dogovarjajo za sestanke zunaj uradnih ur, razen v uradnih prostorih, ali brez prisotnosti sodelavca.

V [sklepu](#), sprejetem konec leta 2016, je varuhinja človekovih pravic izrazila odločno neodobranje stališča Komisije glede preglednosti sestankov predstavnikov Komisije z lobisti tobačne industrije. Jeseni 2015 je varuhinja človekovih pravic prosila Komisijo, naj na spletu proaktivno objavlja vse sestanke z lobisti tobačne industrije ali njihovimi zakonitimi zastopniki in zapisnike teh sestankov, da bi začela izpolnjevati svoje obveznosti v skladu z Okvirno konvencijo ZN za nadzor nad tobakom (FCTC). Generalni direktorat (GD) Komisije za



#3



**Frans Timmermans**

Another step forward in changing the way 'Brussels' works. New expert group rules adopted: [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-16-1923\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-16-1923_en.htm) ...

Izjava Fransa Timmermansa, prvega podpredsednika Evropske komisije: „Še en korak bližje k spremembi načina delovanja „Bruslja“. Sprejeta so nova pravila za strokovne skupine.“

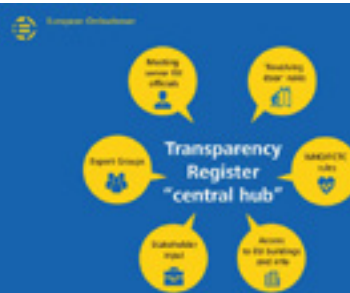


#4



**Erik Wesselius**

How to improve the EU [#TransparencyRegister?](#) @EUombudsman makes some pertinent suggestions. <http://www.ombudsman.europa.eu/en/resources/otherdocument.faces/en/67708/html.bookmark> ...



Evropska varuhinja človekovih pravic je prispevala nekaj pomembnih predlogov za izboljšanje registra EU za preglednost.

V sklepu, sprejetem konec leta 2016, je varuhinja človekovih pravic navedla odločno neodobranje stališča Komisije glede preglednosti sestankov predstavnikov Komisije z lobisti tobačne industrije.



#5

**Vera da Costa e Silva**

Congratulations European Ombudsman. Compliance with the WHO FCTC is essential. [@FCTCofficial](#)

Vera da Costa e Silva, vodja sekretariata Okvirne konvencije SZO za nadzor nad tobakom (FCTC) je izjavila: „Evropska varuhinja človekovih pravic, čestitam! Skladnost s FCTC SZO je ključna.“

zdravje je že ravnal v skladu s prakso, ki jo je priporočila varuhinja človekovih pravic. V začetku leta 2016 je Komisija odgovorila, da po svojem mnenju že izpolnjuje zahteve FCTC in da ni potrebe, da bi prevzela prakso GD za zdravje. Varuhinja človekovih pravic je zadevo zaključila z ugotovitvijo nepravilnosti in poudarila, da Komisija ni navedla nobenih tehtnih razlogov za zavrnitev ukrepov, ki jih je predlagal njen urad. [#5](#)

Prireditev na temo preglednosti pri lobiranju za tobačno industrijo v organizaciji evropske varuhinje človekovih pravic.



#1

**Storify**

### Izboljšanje preglednosti pri lobiranju za tobačno industrijo

Varuhinja človekovih pravic je 27. aprila organizirala prireditev na temo možnosti institucij EU za izpolnjevanje njihovih obveznosti glede preglednosti v skladu s pravili Svetovne zdravstvene organizacije (SZO) ZN in smernicami, ki urejajo lobiranje za tobačno industrijo.

**Spomladanska strateška prireditev** varuhinje človekovih pravic je bila namenjena možnostim za izboljšanje preglednosti pri lobiranju za tobačno industrijo. Na seminarju so med drugim govorili komisar EU za zdravje, predstavnik SZO v EU in člani civilne družbe. Na prireditvi so preučili, kako GD za zdravje izvaja FCTC, in razpravljali o tem, kako pomembno je, da vsi organi Komisije izvajajo enake ukrepe. Varuhinja človekovih pravic je pozvala vse institucije EU, naj konvencijo v celoti izvajajo v skladu z njenimi smernicami. [#1](#)

## 2.3 Preglednost pri ekonomskem in finančnem odločanju

Odločanje o ekonomskih in finančnih zadevah je pomemben javni interes. Urad varuhinje človekovih pravic je obravnaval posamezne pritožbe na tem področju, varuhinji človekovih pravic pa se včasih zdi bolj koristno izpostaviti pomembna vprašanja ali prositi za več informacij v okviru strateške pobude. **Pohvalila** je proaktivne ukrepe Jeroena Dijsselbloema, predsednika Euroskupine, za boljšo preglednost tega organa – na primer z objavljanjem podrobnih dnevnik redov in povzetkov zasedanj – ter zaprosila za nadaljnja pojasnila o njegovih predlogih. G. Dijsselbloem je **odgovoril**,

da je Euroskupina, odkar je bil uveden režim preglednosti, omogočila dostop do različnih dokumentov, vključno z gradivom, ki se uporablja pri pripravah na razprave Euroskupine. Dejal je tudi, da je organ zavezan povečanju preglednosti svojih političnih posvetovanj in da bodo točke, ki jih je navedla varuhinja človekovih pravic, uporabili pri nadaljnjem razmisleku.

Predstavniki urada varuhinje človekovih pravic so se srečali z Danièle Nouy, predsednico nadzornega odbora Evropske centralne banke (ECB), da bi razpravljali o preglednosti procesa nadzorniškega pregledovanja in vrednotenja (SREP), s katerim se ocenjuje finančno stanje bank euroobmočja. Varuhinja človekovih pravic je Danièle Nouy nato poslala **dopis**, v katerem zapisala, da lahko ECB najbrž pričakuje povečanje – če ni do njega že prišlo – števila zahtev za dostop javnosti do dokumentov na področju bančnega nadzora. Varuhinja človekovih pravic je predlagala, da bi lahko ECB preučila možnosti javne objave delov nadzorniškega priročnika za enotni mehanizem nadzora (EMN). Poleg tega je predlagala, da bi lahko po določenem času objavili posamezne dopise o SREP, ki se izdajo nadzorovanim subjektom. Ga. Nouy je varuhinji človekovih pravic **odgovorila**, da bo njen dopis posredovala nadzornemu odboru, ter poudarila, da je banka, kar zadeva SREP, objavila knjižico s podrobnostmi o metodologiji SREP v okviru EMN in organizirala tematske delavnice v sodelovanju s sektorjem bančništva. [#6](#) [#7](#)

Februarja je varuhinja človekovih pravic predsedniku Evropske investicijske banke (EIB) Wernerju Hoyerju **predlagala**, naj tako EIB kot tudi Evropski investicijski sklad (EIF) proaktivno objavljata zapisnike sestankov upravnega odbora. V odgovoru, ki ga je varuhinja človekovih pravic pozdravila, je predsednik Hoyer poudaril, da se banka strinja z izvajanjem tega ukrepa za preglednost. Na prošnjo varuhinje človekovih pravic je EIB na svojem spletišču objavila tudi sporazum o Evropskem skladu za strateške naložbe (EFSI), ki sta ga podpisali EIB in Komisija. Poleg tega EIB postopoma posodablja svoj javni register – elektronsko bazo podatkov, povezano s projekti, ki jih banka financira – tako da v njem objavlja več informacij, povezanih z okoljskimi in socialnimi vprašanji.

Pozneje v letu 2016 je varuhinja človekovih pravic predlagala, naj EIB spremeni svoja notranja pravila etike, tako da bodo morali člani njenega upravnega odbora pred vsako novo dejavnostjo za odobritev zaprositi odbor za etiko in skladnost. Poizvedela je tudi o kodeksu ravnanja EIB za člane odbora in ugotovila, da v njem ni določeno, da morajo člani odbora predložiti izjavo o interesu ali razkritje finančnih interesov, kot velja za druge mednarodne finančne institucije.



#6



Gide Brussels

Letter from the European Ombudsman to the ECB on the Supervisory Review and Evaluation Process <http://www.ombudsman.europa.eu/resources/otherdocument.faces/en/71844/html.bookmark> ... via [@EUombudsman](#)

Dopis evropske varuhinje človekovih pravic Evropski centralni banki o procesu nadzorniškega pregledovanja in vrednotenja.



#7



Bruno Nicostrate

Very good recommendation!

Zelo dobro priporočilo!

Na prošnjo varuhinje človekovih pravic je EIB na svojem spletišču objavila tudi sporazum o Evropskem skladu za strateške naložbe (EFSI), ki sta ga podpisali EIB in Komisija.



V [dopisu](#) predsedniku Junckerju se je varuhinja človekovih pravic pozanimala o sistemu objavljanja dokumentov, povezanih z delom Evropskega fiskalnega odbora, novega organa, ki je bil vzpostavljen, da bo Komisiji svetoval o fiskalnih zadevah. Komisija je [odgovorila](#), da bodo za dokumente tega odbora veljala pravila EU o dostopu javnosti do dokumentov (Uredba (ES) št. 1049/2001).

## 2.4 Dostop do dokumentov EU

Varuhinja človekovih pravic vsako leto prejme številne pritožbe posameznikov in organizacij, ker administracija EU ne zagotavlja dostopa javnosti do dokumentov. V takih primerih varuhinja človekovih pravic preveri, ali institucija dokumenta upravičeno ni dala na vpogled. Če ugotovi, da institucija do tega ni bila upravičena, si prizadeva za objavo zahtevanega dokumenta.

[Ena od zadev](#) je bila povezana z zahtevo po dostopu javnosti do ocenjevalnih mnenj o primernosti kandidatov za sodnike in generalne pravobranilce na Sodišču in Splošnem sodišču. Svet je dostop do mnenj, ki jih je pripravila skupina strokovnjakov, zavrnil in trdil, da se pravila EU o dostopu do dokumentov (Uredba (ES) št. 1049/2001) v tem primeru ne uporabljajo.

Svet je pozvala, naj tudi pri prihodnjih prošnjah za dostop javnosti do takih dokumentov upošteva ta pristop.

Po posredovanju varuhinje človekovih pravic je Svet sporočil, da se je odločil uporabiti Uredbo (ES) št. 1049/2001. Varuhinja človekovih pravic je pozdravila spremembo politike Sveta in ugotovila, da se ob tej zadevi zastavlja pomembno vprašanje, kako zagotoviti ustrezno ravnotežje med potrebo po varstvu osebnih podatkov kandidatov, katerih primernost za visoke javne položaje se ocenjuje, s potrebo po zagotavljanju kar največje preglednosti pri postopku imenovanja. Poudarila je, da bi morala v takih primerih imeti prednost večja odprtost. Svet je pozvala, naj tudi pri prihodnjih prošnjah za dostop javnosti do takih dokumentov upošteva ta pristop.

Druga [zadeva](#) se je nanašala na odločitev Komisije, da javnosti zavrne dostop do dokumentov v zvezi s preiskavo domnevno nezakonite pošiljke živih navadnih tunov na Malto. Komisija je sprejela priporočilo varuhinje človekovih pravic, naj omogoči dostop do dokumentov, ki jih je pripravila Komisija. Med preiskavo je Komisija sicer zavrnila dostop do dokumentov, ki jih je prejela od Malte, pozneje pa se je odločila sprejeti priporočilo varuhinje človekovih pravic, naj te dokumente razkrije. Malta je vložila tožbo proti Komisiji na Sodišču Evropske unije, da bi ji preprečila razkritje dokumentov.

V [zadevi](#), povezani z Evropsko službo za zunanje delovanje (EEAS), je hotela pritožnica – švedska nevladna organizacija –



Evropska varuhinja človekovih pravic na predstavitvi poročila Evropskega parlamenta o Letnem poročilu za leto 2015 Evropskega varuha človekovih pravic.

pridobiti dostop do Sporazuma o političnem dialogu in sodelovanju med EU in Kubo. EEAS je dostop zavrnila in trdila, da je imel sporazum še vedno status začasnega dokumenta. Pritožnica se je obrnila na varuhinjo človekovih pravic in poudarila, da je bil sporazum že parafiran. Med preiskavo je EEAS objavila dokument, potem ko je Komisija sprejela sporazum.

Institucije včasih spremenijo pristop do posameznih zahtev za dostop do dokumentov. Tako se je zgodilo v primeru [pritožbe](#) zaradi odločitve Komisije, da javnosti zavrne dostop do dokumentov v zvezi z nadzorom britanskih obveščevalnih služb nad internetom. Po posredovanju varuhinje človekovih pravic je Komisija razkrila en dokument, in sicer dopis britanskega zunanjega ministra, ne pa tudi dveh dopisov podpredsednika Komisije. Varuhinja človekovih pravic je zato ugotovila nepravilnosti. Oktobra 2016, leto dni po odločitvi varuhinje človekovih pravic, pa je Komisija objavila sporne dokumente.

## 2.5 Etična vprašanja

Administracija EU ima razmeroma visoke etične standarde, toda da bodo državljani bolj zaupali Uniji, morajo biti prepričani, da politiki in uradniki EU delujejo samo v interesu javnosti. Veljavna pravila morajo zagotavljati, da komisarji ne med mandatom ne pozneje tega ne postavijo pod vprašaj. Leta 2016 je varuhinja človekovih pravic obravnavala tudi pomisleke glede dela, ki so ga opravljali nekdanji komisarji.

Junija je varuhinja človekovih pravic v [sklepu](#) ugotovila nepravilnosti, saj v obdobju 2009–2014 Komisija ni ustrezno obravnavala nekdanjega komisarja, ki je prekršil kodeks



#8



Parlamento Europeo

.@EUombudsman: la Comisión debería revisar el código de conducta de los ex comisarios <http://bit.ly/2a5UK8M>



Komisija bi morala prenoviti kodeks ravnanja nekdanjih komisarjev.

Predsednik Juncker je kljub temu predlagal poostreitev kodeksa, in sicer s podaljšanjem obdobja mirovanja na dve leti za nekdanje komisarje in tri leta za nekdanje predsednike Komisije.

ravnanja komisarjev, in ni pravilno preiskala skladnosti komisarjeve pogodbe za delo v zasebnem sektorju z obveznostmi iz Pogodbe EU, čeprav ji je odbor za etiko, ki se ukvarja s temi zadevami, sporočil pomisleke. Varuhinja človekovih pravic je pozvala k prenovi kodeksa ravnanja, da bi bila njegova pravila jasneje izražena, da bi jih bilo lažje izvajati in da bi kodeks vseboval sankcije za kršitve.

Razprava o prednostih prenove kodeksa se je znova začela, ko je nekdanji predsednik Komisije prevzel položaj neizvršnega predsednika pri banki Goldman Sachs. Komisija je navedla, da ni prekršil kodeksa, saj ta določa 18-mesečno obdobje mirovanja, varuhinja človekovih pravic pa je poudarila, da so lahko v skladu s Pogodbo EU nekateri položaji problematični tudi po izteku tega obdobja. V [dopisu](#) predsedniku Junckerju je varuhinja človekovih pravic Komisijo pozvala, naj zadevo posreduje svojemu odboru za etiko in ponovno pregleda kodeks ravnanja. Predsednik Juncker je [odgovoril](#), da zadevo prepušča *ad hoc* odboru za etiko. Ta je menil, da nekdanji predsednik sicer ni pokazal „premišljene razsodnosti, kakršno bi pričakovali od osebe, ki je bila toliko let na visokem položaju,“ vendar „ni zadostnih razlogov, da bi ugotovili kršitev dolžnosti poštenega in diskretnega ravnanja, ki jo nalaga člen 245(2) PDEU [Pogodbe o delovanju Evropske unije]“. [#8](#)

Predsednik Juncker je kljub temu predlagal poostreitev kodeksa, in sicer s podaljšanjem obdobja mirovanja na dve leti za nekdanje komisarje in tri leta za nekdanje predsednike Komisije. Varuhinja človekovih pravic je predlog [pozdravila](#), vendar je ponovila opozorilo, da podaljšano obdobje v nekaterih primerih ne more ustrezno zagotoviti spoštovanja člena 245.

Stroga etična pravila morajo veljati v celotni instituciji, ne le za njene politične predstavnike. Septembra je varuhinja človekovih pravic končala [preiskavo](#), kako Komisija izvaja kadrovske predpise EU, ki urejajo takoimenovane primere vrtljivih vrat. Komisija je v odziv na njene predloge že sprejela pozitivne ukrepe. Varuhinja človekovih pravic je po koncu preiskave predlagala nekaj dodatnih ukrepov. Komisijo je pozvala, naj objavi več podrobnosti, zlasti o svojih ocenah in zaključkih, kadar odobri prošnje višjih uradnikov za delo zunaj Komisije. Predlagala je tudi, da ocenjevalci prošenj zaposlenih, ki zapuščajo službo, ne bi smeli biti poklicno povezani z zadevnimi zaposlenimi. Varuhinja človekovih pravic bo to vprašanje nadalje obravnavala s strateško preiskavo, da bi ugotovila, kako se pravila upoštevajo v praksi.

## 2.6 Agencije in drugi organi EU

Agencije EU – ki obravnavajo številna vprašanja, od temeljnih pravic do varnosti in učinkovitosti zdravil, zaščite okolja, tveganj za zdravje in okolje zaradi kemikalij ter varnosti v letalstvu – so za Evropsko komisijo na drugem mestu po številu preiskav, ki jih je leta 2016 opravila varuhinja človekovih pravic.

Ena pomembnejših zadev, ki se je začela obravnavati že leta 2014, je bila povezana z odločitvijo Evropske agencije za zdravila (EMA), da bo javnosti omogočila le delni dostop do kliničnih študij, povezanih z odobritvijo Humire, zdravila za zdravljenje Crohnove bolezni. Junija je varuhinja človekovih pravic [končala preiskavo](#) in pozdravila večjo preglednost na tem področju. Izrazila pa je tudi zaskrbljenost zaradi štirih posebnih informacij, ki jih agencija ni razkrila. Varuhinja človekovih pravic je poudarila, da je razkritje vseh kliničnih informacij, ki so pomembne za zdravnike, bolnike in raziskovalce, v interesu javnosti. [g+ #2](#)

Evropska agencija za kemikalije (ECHA) je leta 2015 sprejela predlog varuhinje človekovih pravic glede zahteve, naj subjekti, ki želijo registrirati izdelke, dokažejo, da so se skušali izogniti testiranju na živalih. Leta 2016 je pripravila podrobne informacije o tem, kako si prizadeva za uresničitev tega predloga. V novi [preiskavi](#), začeti leta 2016, je varuhinja človekovih pravic prosila za pojasnila o skupni izjavi Komisije in agencije ECHA o možnem testiranju na živalih pod nekaterimi pogoji za snovi, ki se uporabljajo v kozmetiki.

Vsako leto se več sto kandidatov prijavi na razpise za delo pri organih EU. Postopek vodi Evropski urad za izbor osebja (EPSO). V [zadevi](#), ki je bila posredovana varuhinji človekovih pravic, se je pritožnica prijavila na razpis urada EPSO za zaposlovanje konferenčnih tolmačev. Pritožnica je po kratkem bivanju v bolnišnici zamudila rok za prijavo in urad EPSO zaprosila za njegovo podaljšanje. Urad EPSO je prošnjo zavrnil z utemeljitvijo, da mora vse kandidate obravnavati enako. Varuhinja človekovih pravic je priporočila, naj urad EPSO upošteva, da so mogoče izjemne razmere, v katerih je kandidatom zaradi višje sile upravičeno določiti nov rok. Urad EPSO se je strinjal, da bo v prihodnosti upošteval vsa njena priporočila glede uporabe načela višje sile v okviru svojih razpisov.

Preiskavo je končala in pozdravila večjo preglednost pri kliničnih študijah.

g+

#2

Evropski varuh  
človekovih pravic

**[Sporočilo za javnost] Varuhinja človekovih pravic pozdravlja večjo preglednost v zvezi z zdravilom Humira, hkrati pa poziva k razkritju podrobnejših informacij o tem zdravilu, ki je eno od najbolj prodajanih zdravil na svetu**

Evropska varuhinja človekovih pravic Emily O'Reilly je pozdravila večjo preglednost pri kliničnem testiranju zdravila Humira, enega najbolj prodajanih zdravil na svetu, potem ko je končala preiskavo o objavljanju poročil o kliničnih študijah. Izrazila pa je tudi zaskrbljenost zaradi nekaterih delov **štirih posebnih poročil o kliničnih študijah o zdravilu Humira**, ki jih Evropska agencija za zdravila (EMA) **ni objavila**, domnevno iz poslovnih interesov. Varuhinja človekovih pravic je agencijo EMA pozvala, naj ponovno razmisli o objavi izpuščenih delov poročil. „V interesu javnosti je razkritje vseh kliničnih informacij, ki so pomembne za zdravnike, bolnike in raziskovalce,“ je dejala.



## 2.7 Pogodbe in nepovratna sredstva EU

V zvezi s tem področjem je bilo prejetih 14,5 % vseh pritožb. Komisija nadzoruje izredno veliko število projektov, ki jih financira EU. S temeljitimi revizijami zagotavlja, da so javna sredstva ustrezno porabljena. Občasno pa pride do sporov glede revidiranja projektov ali zneskov, ki bi jih bilo morda treba vrniti. V teh primerih se izvajalci za rešitev pogosto obrnejo na varuhinjo človekovih pravic.

Komisija je trdila, da pritožnik ni ravnal v skladu z veljavnimi pravili pogodbe, vendar se je glede na posebne okoliščine v tem primeru odločila, da se bo odpovedala vračilu več kot 86 000 EUR.

V eni od takih zadev je pritožnik, poljski raziskovalni inštitut, med letoma 2004 in 2009 izvedel številne projekte, ki jih je sofinancirala EU. Po uspešnem zaključku projektov je Komisija tri od njih revidirala in se odločila, da zahteva povračilo nekaterih stroškov. Varuhinja človekovih pravic je sprožila preiskavo in ugotovila, da se je projektni referent Komisije pisno (po elektronski pošti) strinjal s podizvajanjem nekaterih storitev – za katere je Komisija pozneje zahtevala povračilo stroškov – torej je vedel, da bo pritožnik delo oddal podizvajalcu, in to tudi odobril. Komisija je trdila, da pritožnik ni ravnal v skladu z veljavnimi pravili pogodbe, vendar se je glede na posebne okoliščine v tem primeru odločila, da se bo odpovedala vračilu več kot 86 000 EUR.

Raziskovalni inštitut na Hrvaškem je sodeloval v projektu, ki ga je financirala EU kot del sedmega okvirnega programa za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitevne dejavnosti. Ko so bile pri reviziji ugotovljene nekatere nepravilnosti, je želela Komisija doseči vračilo precejšnjega dela sredstev. Inštitut je vložil [pritožbo](#) pri varuhinji človekovih pravic, ki je ugotovila, da rezultati revizije temeljijo na več negotovostih. Ker je bilo najpomembneje ugotoviti datum dejanskega začetka projekta, je varuhinja človekovih pravic predlagala, naj se Komisija posvetuje s strokovnjakom, da bi preverila ugotovitve revizorjev, ali pa naroči tehnično revizijo. Komisija je predlog sprejela.

Naslednja zadeva je bila povezana z revizijo, v katero je Komisija vključila projekt, namenjen ohranjanju voda v Maroku. Pritožnica, francoska neprofitna organizacija Association pour la Participation et l'Action Régionale (APARE), ki se ukvarja z okoljskim izobraževanjem in ekodržavljanstvom, se ni strinjala z ugotovitvijo revizije, po kateri bi bilo treba Komisiji vrniti več kot 20 000 EUR, zato se je obrnila na urad varuhinje človekovih pravic. Po posredovanju varuhinje človekovih pravic se je Komisija strinjala, da bo znesek, ki ga bi bilo treba vrniti, znižala za skoraj 75 %.

## 2.8 Izzivi v prihodnosti

Na delo varuhinje človekovih pravic vpliva širši politični okvir. Tako je na primer zaradi splošne zaskrbljenosti javnosti zaradi pomanjkanja preglednosti pri pogajanjih med EU in ZDA o čezatlantskem partnerstvu za trgovino in naložbe (TTIP) varuhinja človekovih pravic o zadevi sprožila strateško preiskavo na lastno pobudo.

Varuhinja človekovih pravic organizira tudi prireditve za razpravo o aktualnih vprašanjih, kot na primer oktobrsko prireditev „Oviranje EU: resnica, dejstva in družbeni mediji“. S predstavniki Komisije, Organizacijo za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) ter civilno družbo je razpravljala o načinih boljšega obveščanja o EU v času izzivov, kakršnih še ni bilo. Odločitev Združenega kraljestva za izstop iz EU bo na Unijo vplivala leta 2017 in tudi pozneje. Urad varuhinje človekovih pravic je začel kmalu po glasovanju prejemati vprašanja, povezana z referendumom o izstopu. Do konca leta 2016 je varuhinja človekovih pravic prejela pet pritožb glede upravnih vprašanj, povezanih z izstopom Združenega kraljestva, od katerih so bile tri povezane z dostopom do informacij. [#9](#) [#10](#)



We value @EUOmbudsman's positive feedback on our ongoing #TTIP transparency effort!

Cenimo pozitivne povratne informacije evropske varuhinje človekovih pravic v zvezi z našimi nenehnimi prizadevanji za preglednost TTIP!

Do konca leta 2016 je varuhinja človekovih pravic prejela pet pritožb glede upravnih vprašanj, povezanih z izstopom Združenega kraljestva, od katerih so bile tri povezane z dostopom do informacij.



Ruairí McKiernan

important #Brexit contribution from @EUOmbudsman Emily O'Reilly <http://www.broadsheet.ie/2016/06/29/something-had-to-give/> ... via @TodaySOR @broadsheet\_ie

Pomemben prispevek Emily O'Reilly, evropske varuhinje človekovih pravic, v zvezi z izstopom Združenega kraljestva iz EU na spletni strani *Broadsheet* v radijski oddaji Today (RTÉ Radio One).

Leto se je končalo pozitivno, saj je imela varuhinja človekovih pravic pomembno vlogo na srečanju na vrhu partnerstva za odprto vlado (OGP) decembra v Parizu. Varuhinja človekovih



Prireditev, ki jo je organizirala evropska varuhinja človekovih pravic: „Oviranje Evrope: resnica, dejstva in družbeni mediji“.



#12

**Open Gov Partnership**

.@EUombudsman: "EU could become a leading voice within OGP & encourage other institutions to take inspiration from its work" #OGP16



Po mnenju evropske varuhinje človekovih pravic bi EU lahko postala eden od vodilnih glasov v partnerstvu za odprto upravljanje in spodbujala druge institucije, da se zgledujejo po njej.

pravic je pozvala EU, naj okrepi svojo vlogo v OGP. OGP je večstranska pobuda, ki si med drugim prizadeva za pridobivanje konkretnih zavez od vlad, da bodo uveljavljale preglednost, krepile vlogo državljanov in preprečevale korupcijo. V tem okviru varuhinja človekovih pravic in OECD skupaj izvajata raziskavo o odprtem upravljanju, da bi ugotovili, kako je mogoče varuhom človekovih pravic zagotoviti večjo vlogo v OGP. Naloga varuhinje človekovih pravic je spodbujati raziskavo ter jo razširiti znotraj evropske mreže varuhov človekovih pravic in drugih mednarodnih mrež varuhov človekovih pravic. Mreža bo o prvih rezultatih raziskave razpravljala na svoji konferenci junija 2017, rezultate pa objavila konec leta. #11 #12



#11

**Aidan O'Sullivan**

.@EUombudsman speaking at #OGP16 to close plenary session...



Evropska varuhinja človekovih pravic med govorom ob zaključku plenarnega zasedanja na srečanju na vrhu partnerstva za odprto vlado za leto 2016.

Prireditev, ki jo je organizirala evropska varuhinja človekovih pravic: „Oviranje Evrope: resnica, dejstva in družbeni mediji“.





Poglavje 3

## Nagrada za dobro upravljanje



V okviru splošnih nalog svojega urada, da izboljša javno upravo EU in ji pomaga, da bodo njeni ukrepi čim bolj prijazni državljanom, je varuhinja človekovih pravic oktobra 2016 objavila poziv k nominacijam za [nagrado za dobro upravljanje](#). Nagrada priznanje uslužbencem institucij, agencij in organov EU, ki pri opravljanju svojih dolžnosti uveljavljajo dobro upravljanje. Gre za poskusno pobudo, ki je namenjena ugotavljanju najboljših praks v upravi EU in opozarjanju širše javnosti nanje.

Varuhinja človekovih pravic namerava te prakse predstavljati po celotni upravi EU. Med kategorijami v okviru nagrade so odličnost pri preglednosti in etiki, odličnost pri komuniciranju in odličnost pri opravljanju storitev v službi državljanov. Varuhinja človekovih pravic bo s pomočjo svetovalnega odbora izbrala prejemnike, podelitev nagrad pa bo pripravljena v Bruslju leta 2017. [g+ #3](#) [#13](#)



#13



Dana Manescu

#EOaward Nice initiative by @EUombudsman > <http://www.ombudsman.europa.eu/shortcuts/document.faces/en/72100/html.bookmark> ...  
& I have a long list of potential nominees in mind!

Dobra pobuda evropske varuhinje človekovih pravic. V mislih imam dolg seznam mogočih kandidatov!

Nagrada priznanje uslužbencem institucij, agencij in organov EU, ki pri opravljanju svojih dolžnosti uveljavljajo dobro upravljanje.



#3

Evropski varuh  
človekovih pravic

**[Sporočilo za javnost]** Varuhinja človekovih pravic Emily O'Reilly razpisuje **nagrado za dobro upravljanje** v institucijah, agencijah in organih EU. Gre za poskusni projekt priznanj za uslužbenca, ki pri delu kot posamezniki ali člani skupine ravnajo v skladu z visokimi standardi javne službe. K temu spadajo visoki standardi etike, preglednosti in prevzemanja odgovornosti.



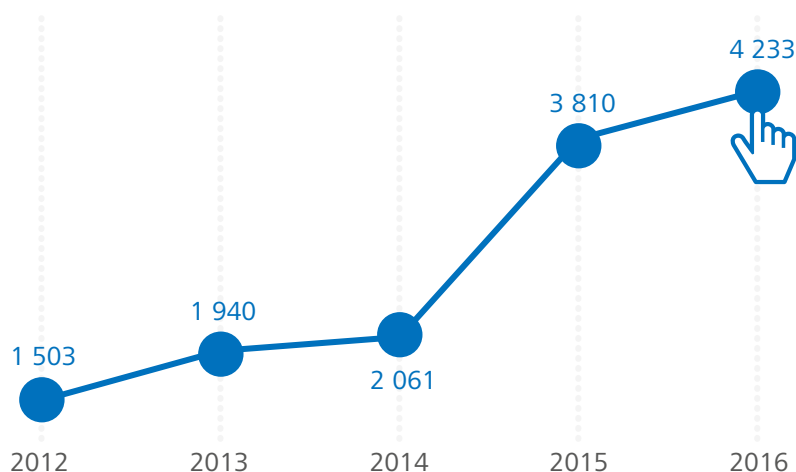



Število omemb dela varuha človekovih pravic v medijih se je od leta 2012 vsako leto povečalo, zlasti v letih 2015 in 2016.


Strategija evropske varuhinje človekovih pravic („Do leta 2019“) je povečati vpliv, pomen in prepoznavnost urada. Z boljšo prepoznavnostjo je mogoče zagotoviti, da bodo državljani vedeli, na koga se lahko obrnejo, če imajo težave z institucijami EU.

Poleg izrecnega nagovarjanja deležnikov, kot so podjetja, združenja in nevladne organizacije, skuša urad povečati medijsko navzočnost varuhinje človekovih pravic in informacije o posameznih zadevah objavlja na družbenih medijih. Prizadeva si tudi obveščati javnost o novih projektih in dejavnostih varuhinje človekovih pravic.


### Število medijskih omemb



Število omemb dela varuha človekovih pravic v medijih se je od leta 2012 vsako leto povečalo, zlasti v letih 2015 in 2016. Vse več državljanov sledi delu varuhinje človekovih pravic na Twitterju, kjer se je med letoma 2015 in 2016 število sledilcev urada zvišalo za 21 %. Najpopularnejša objava je vsebovala infografiko s priporočenimi in odsvetovanimi načini ravnanja za javne uslužbence, ki imajo stike s predstavniki interesnih skupin. Med drugimi priljubljenimi objavami na Twitterju so bili infografika o strokovnih skupinah, video o razpisu nove nagrade za dobro upravljanje in objava o uvedbi javnega posvetovanja o preglednosti neformalnih pogajanj o zakonodaji EU (dialogov).  #14

 #14  **European Ombudsman**


We've prepared a list of 'do's & dont's' for officials interacting with lobbyists. Have your say here: <http://bit.ly/2hofMVQ> #eulobbying

 **European Ombudsman**  
**Practical guidelines (draft)**  
 for public officials' interaction with interest representatives

<p><b>DO</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verify that interest representatives have registered in the EU (or equivalent national) Transparency Register before meeting them or accepting an invitation to an event.</li> <li>2 Basic research to check what interests they represent and who is funding them. Ask for further information, if needed.</li> <li>3 Request interest representatives to disclose, in writing and in advance, the meeting purpose, participants' names, the issue for discussion and any relevant background information.</li> <li>4 Inform your hierarchy prior to meetings with interest representatives and debrief them afterwards.</li> <li>5 Assess any risk of conflicts between your private interests and the public interest and how your interaction might be perceived.</li> <li>6 Err on the side of caution. If in doubt, consult as appropriate and if you decide to go ahead, add a note to the file explaining.</li> <li>7 Invite interest representatives to substantiate statements or presentations in writing after meetings or telephone calls.</li> <li>8 Maintain good record keeping habits, including the meeting date/ location, names of participants and issues discussed. Remember that you should use your institution's official file management system.</li> <li>9 Respect the applicable disclosure requirements, for example, at EU level, disclose details of meetings between interest representatives and Commissioners, Cabinet members and Commission Directors-General.</li> <li>10 Report unacceptable lobbying practices.</li> </ol>	<p><b>DON'T</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Meet interest representatives not registered in the EU (or equivalent national) Transparency Register without asking them to register. Make clear, if appropriate, that this is a prerequisite.</li> <li>2 Overlook the motives of those who seek meetings or invite you to events. Lobbying can be done by a range of professions, including lawyers and consultants.</li> <li>3 Accept any invitations to meetings or events which could put your institution in a delicate situation.</li> <li>4 Interact with a particular interest representative without considering offering other groups a similar opportunity.</li> <li>5 Arrange meetings outside office hours, official premises, and without the presence of another colleague.</li> <li>6 Share information you are not authorised to share or misuse confidential information.</li> <li>7 Do or say anything which could be viewed as granting an interest representative preferential treatment.</li> <li>8 Give the impression to an interest representative that any particular advice, idea or information could or will be decisive in the decision-making process.</li> <li>9 Accept hospitality from an interest representative without careful consideration and unless it is in line with the applicable rules.</li> <li>10 Delay in disclosing information on any gifts and hospitality received.</li> </ol>
---	---

Pripravili smo seznam priporočenih in odsvetovanih načinov ravnanja za uslužbenca, ki imajo stike z lobisti. Sporočite nam svoje mnenje.

Poleg tega je začel urad prenavljati svoje spletišče, da bo za uporabnike dostopnejše – projekt bo predvidoma končan leta 2017 – deležnike pa redno prosi za povratne informacije z mnenji o njegovem delu in kako bi ga bilo mogoče izboljšati.

 #15

 #15  **European Ombudsman**

Strategic inquiry/  
 #Commission's expert groups:  
 @EUOmbudsman calls for more #transparency  
[http://www.ombudsman.europa.eu/en/press/release.faces/en/63520/html.bookmark ...](http://www.ombudsman.europa.eu/en/press/release.faces/en/63520/html.bookmark...)

**European Commission's Expert Groups**

**1 Main inquiry**  
 800 expert groups  
 6 000 experts in the system

**2 Composition**  
 30 expert groups on average  
 70% National Administrations  
 20% Organisations  
 10% Individual Experts

**3 Topics areas**  
 Research and Innovation  
 Information Society  
 External Market  
 Environment  
 Justice and Home Affairs  
 Others

**The European Ombudsman's Recommendations**

- 1 Greater transparency of expert group operations
- 2 Better control of interest policy
- 3 Link to Transparency Register
- 4 More balanced composition

Strateška preiskava strokovnih skupin Evropske komisije: evropska varuhinja človekovih pravic poziva k večji preglednosti.



Evropska varuhinja človekovih pravic predstavlja svoje Letno poročilo za leto 2015 takratnemu predsedniku Evropskega parlamenta Martinu Schulzu.




S predsednikom Martinom Schulzem se je znova srečala leta 2016, prav tako pa tudi s številnimi poslanci Evropskega parlamenta iz različnih političnih skupin in evropskih držav.

### 5.1 Evropski parlament

Evropska varuhinja človekovih pravic izredno ceni svoj odnos z Evropskim parlamentom. S predsednikom Martinom Schulzem se je znova srečala leta 2016, prav tako pa tudi s številnimi poslanci Evropskega parlamenta iz različnih političnih skupin in evropskih držav. Na plenarnem zasedanju Parlamenta je pred Odborom za peticije in Odborom za pravne zadeve je govorila o svojem delu in izkušnjah. Člani osebja njenega urada institucijo pogosto zastopajo na sestankih odborov, posvetovanjih in v parlamentarnih medskupinah.

### 5.2 Odbor za peticije

Varuhinja človekovih pravic zelo ceni tesno sodelovanje z Odborom za peticije. Stalni dialog je nujen za izpolnjevanje potreb posameznih državljanov, ki pomisleke sporočijo uradu varuhinje človekovih pravic ali Odboru za peticije. Varuhinja človekovih pravic obravnava pritožbe zoper institucije, organe in agencije EU, Odbor za peticije pa obravnava peticije o področjih dejavnosti EU po vsej Evropi. Varuhinja človekovih pravic nadvse ceni stalno podporo, ki je je deležna od predsednice odbora Cecilie Wikström in poslancev EP iz vseh političnih skupin. Ta podpora je ključna, da lahko varuhinja človekovih pravic institucijam EU dodatno pomaga pri opredelitvi najvišjih standardov dobrega upravljanja.  #16



#16

**Cecilia Wikström(L)**

Presenterar parlamentets årsrapport för  
 @EUombudsman aktiviteter för det gångna året för  
 @ALDEgroup I morgon röstar vi i plenum! #eupol



Izjava predsednice Odbora Evropskega parlamenta za peticije Cecilie Wikström: „Predstavitev poročila Evropskega parlamenta o Letnem poročilu 2015 Evropske varuhinje človekovih pravic skupini ALDE v Evropskem parlamentu. Jutri bomo glasovali na plenarnem zasedanju!“

### 5.3 Evropska komisija

Evropska komisija kot izvršilna veja oblasti Unije neposredno vpliva na življenja milijonov Evropejcev. Ta politični organ je obenem tudi največji upravni organ EU, zato ni neobičajno, da je velik delež pritožb, ki jih prejme varuhinja človekovih pravic, povezan z delom Komisije. Na srečanju z Jeanom-Claudom Junckerjem je varuhinja človekovih pravic pozdravila konstruktiven delovni odnos Komisije z njenim uradom in izredno pozitiven napredek pri prizadevanju za bolj odprto upravljanje, čeprav ostajajo tudi izzivi. Varuhinja človekovih pravic se je leta 2016 ponovno srečala s predsednikom

Na srečanju z Jeanom-Claudom Junckerjem je varuhinja človekovih pravic pozdravila konstruktiven delovni odnos Komisije z njenim uradom in izredno pozitiven napredek pri prizadevanju za bolj odprto upravljanje, čeprav ostajajo tudi izzivi.



Evropska varuhinja človekovih pravic med srečanjem s predsednikom Evropske komisije Jean-Claudom Junckerjem.



Junckerjem, pa tudi z nekaterimi podpredsedniki in številnimi komisarji. Na sestanku, ki ga je organiziral generalni sekretar, se je srečala tudi z generalnimi direktorji. Zaradi tesnega sodelovanja na ravni storitev je mogoča učinkovitejša obravnava pomislekov državljanov. [#17](#)

## 5.4 Druge institucije, agencije in organizacije

Poleg tega ima njen urad stike s Svetom Evrope v Strasbourg.

Varuhinja človekovih pravic ohranja tesne odnose tudi z nekaterimi drugimi institucijami, agencijami in organizacijami. V letu 2016 je imela tesne stike z Evropsko centralno banko, Evropsko investicijsko banko, Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, Evropskim azilnim podpornim uradom in Agencijo Evropske unije za temeljne pravice. Poleg tega ima njen urad stike s Svetom Evrope v Strasbourg. Vsi navedeni odnosi so sestavni del strategije varuhinje človekovih pravic „Do leta 2019“, katere namen je povečati vpliv, pomen in prepoznavnost urada, da bi v korist državljanov oblikovali upravo EU, ki bi bila bolj odprta in storitveno naravnana.

## 5.5 Konvencija ZN o pravicah invalidov

Varuhinja človekovih pravic kot članica [okvira EU](#) spodbuja, varuje in spremlja izvajanje [Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov](#) (UNCRPD) na ravni institucij EU. Leta

2015 je strokovni odbor UNCRPD pregledal, kako konvencijo izvaja EU, in izdal sklepne ugotovitve. Te so bile za strateško delo varuhinje človekovih pravic na področju UNCRPD v letu 2016 zlasti pomembne, ker so v njih navedene možne pomanjkljivosti v upravi EU. [#18](#) [#19](#)

Leta 2016 je varuhinja človekovih pravic preverila pritožbo kandidata z okvaro sluha, ki mu niso zagotovili dodatnega časa za reševanje izbirnih preizkusov na razpisu Evropskega urada za izbor osebja (EPSO). Varuhinja človekovih pravic se je posvetovala z deležniki in ugotovila, da številne države članice učencem z okvarami sluha omogočajo dodatni čas za reševanje pisnih preizkusov znanja. Predlagala je, naj urad EPSO natančno preuči možnost, da bi v prihodnosti kandidatom z okvarami sluha omogočil dodatni čas za preizkuse na računalniku in pisne preizkuse, če zaprosijo zanj.

Maja 2016 je varuhinja človekovih pravic sprožila preiskavo, da bi ugotovila, ali je [skupni sistem zdravstvenega zavarovanja \(JSIS\)](#) EU skladen z UNCRPD. Če je priznana resna bolezen, so v okviru JSIS povrnjeni vsi stroški zdravljenja, za priznanje bolezni pa mora biti izpolnjeno merilo skrajšane pričakovane življenjske dobe. Varuhinja človekovih pravic je menila, da ta zdravstveni pristop k invalidnosti morda ni v skladu z UNCRPD. Komisijo je vprašala, ali namerava v okviru JSIS uvesti posebna merila za povračilo stroškov zdravljenja invalidom. Leta 2017 preiskava še ni bila končana.

Poleg tega je varuhinja človekovih pravic ob upoštevanju dveh sklepnih ugotovitev odbora UNCRPD namenila pozornost dvema strateškima pobudama. Predsedniku Komisije je poslala dopis o [dostopnosti spletišč in spletnih orodij, ki jih upravlja Komisija](#), na podpredsednico Kristalino Georgieva pa je naslovila vprašanje, kako [evropske šole](#) obravnavajo vprašanja odbora UNCRPD o izvajanju konvencije. Komisija je odgovorila na oba dopisa. Navedla je, da uvaja enotni spletni portal za vse svoje storitve, pri čemer je eno temeljnih načel dostopnost storitev čim večjemu številu uporabnikov. Kar zadeva evropske šole, je Komisija odgovorila, da bo podprla vsak sistemski poskus izpolnjevanja priporočil UNCRPD, in poudarila, da se politika teh šol glede posebnih izobraževalnih potreb redno preverja.

V letu 2016 si je urad varuhinje človekovih pravic prizadeval, da bi bilo tudi njegovo spletišče bolj dostopno in enostavnejše za uporabnike. [Enostavno pojasnilo o delu, ki ga opravlja varuhinja človekovih pravic, in postopku za vložitev pritožbe](#) je na voljo na spletu v 24 uradnih jezikih EU. Poleg tega spletišče varuhinje človekovih pravic preučuje zunanji ponudnik storitev, da bi ugotovil, kako bi lahko izboljšali njegovo dostopnost za invalide.

Varuhinja človekovih pravic se je posvetovala z deležniki in ugotovila, da številne države članice učencem z okvarami sluha omogočajo dodatni čas za reševanje pisnih preizkusov znanja.



#18



#### EU Disability Forum

we have to make sure that [#UN](#) [#CRPD](#) does not remain a wish list but generates a genuine impact on lives of all pwd in Europe - [@EUombudsman](#)

Poskrbeti moramo, da Konvencija Združenih narodov o pravicah invalidov ne bo ostala le seznam želja, ampak bo resnično vplivala na življenja vseh invalidov v Evropi.



#19



#### EU Social

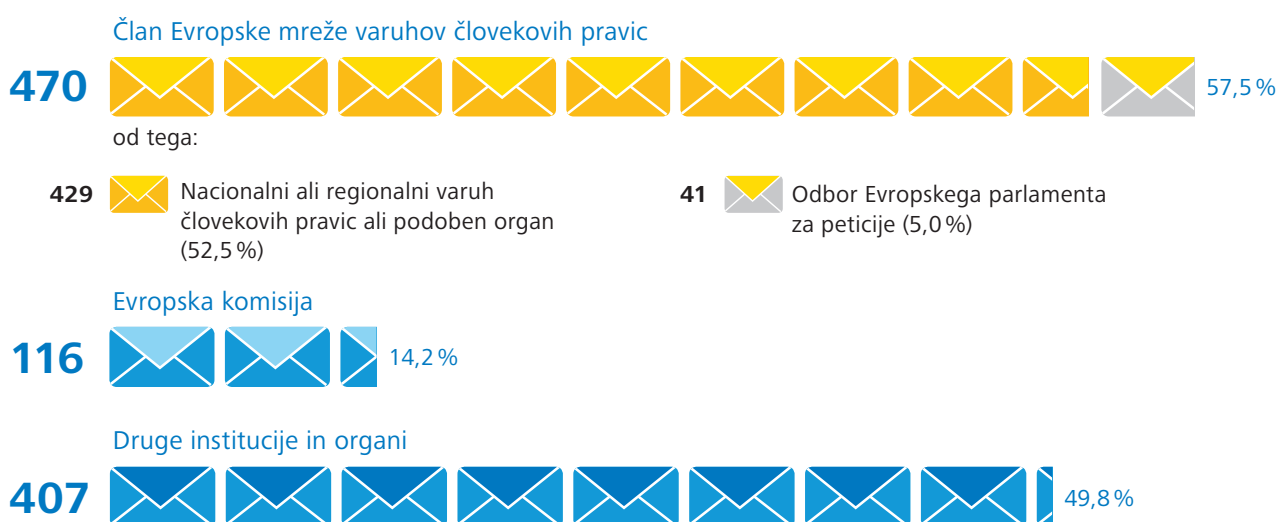
We are all on the same page on avoiding problems w/ use of [#ESIFunds](#) & institutionalization, says [@EUombudsman's](#) Rosita Hickey at [#EDPD2016](#)



Vsi se strinjamo glede preprečevanja težav z uporabo evropskih strukturnih in investicijskih skladov ter institucionalizacijo, je na prireditvi ob evropskem dnevu invalidov leta 2016 dejala Rosita Hickey iz urada varuhinje človekovih pravic.



Pritožbe, posredovane drugim institucijam in organom; pritožniki, ki jim je evropska varuhinja človekovih pravic v letu 2016 svetovala, naj se obrnejo na druge institucije in organe



Opomba: Seštevek teh deležev je večji od 100 %, ker je v nekaterih primerih varuhinja človekovih pravic pritožniku zagotovila več nasvetov.

Leta 2016 se je evropska varuhinja človekovih pravic skupaj s člani Evropske mreže varuhov človekovih pravic (ENO) lotila reforme te mreže. Mrežo zdaj sestavlja 96 uradov v 36 evropskih državah. Član mreže je tudi Odbor za peticije Evropskega parlamenta.

Ena od strateških sprememb mreže je povečanje poudarka na vzporednih preiskavah in pobudah med zainteresiranimi uradi varuhov človekovih pravic na področjih, ki so v skupnem interesu, na primer migracijah. Leta 2016 so varuhinja človekovih pravic in člani mreže izvedli eno vzporedno preiskavo in sprožili eno strateško pobudo s sodelovanjem mreže. Aprila 2016 je varuhinja človekovih pravic začela preiskavo pritožbe glede vloge Komisije pri preučevanju, ali države članice na področju človekovih pravic in varstva okolja ravnajo v skladu z Uredbo (EU) št. 1233/2011, ko financirajo agencije za izvozne kredite. Agencije za izvozne kredite so javne ali zasebne finančne institucije, ki ponujajo financiranje domačim podjetjem, ki želijo poslovati zlasti v negotovih ter

politično in gospodarsko tveganih državah v razvoju in na nastajajočih trgih. Dva od šestih varuhov človekovih pravic (iz Poljske in iz Španije), katerih mandat zajema agencije za izvozne kredite, sta se odzvala na poziv evropske varuhinje človekovih pravic k začetku vzporednih preiskav.

Strateška pobuda je bila povezana s [Skladom EU za azil, migracije in vključevanje](#) (AMIF). Sklad s proračunom tri milijarde EUR zajema obdobje 2014–2020. Varuhinja človekovih pravic je Komisiji in mreži ENO zastavila vprašanje, ali so vse informacije v zvezi s skladom AMIF dostopne na spletu. Mreži je zastavila tudi vprašanje, ali je bila poraba sredstev v državah članicah v skladu s temeljnimi pravicami. Odgovorilo je trinajst članov. Zaradi preiskave je Evropska komisija pri državah članicah preverila, ali so vse podrobnosti o nacionalnih programih AMIF objavljene na spletu.

Poleg tega je leta 2016 konkretne rezultate prinesla prejšnja preiskava na lastno pobudo v zvezi z agencijo Frontex, saj je agencija vzpostavila mehanizem za pritožbe, ki ga je priporočila varuhinja človekovih pravic. Decembra so se uradnik za temeljne pravice pri agenciji Frontex ter predstavniki Evropskega varuha človekovih pravic, nacionalnih varuhov človekovih pravic, nacionalnih uprav in Agencije za temeljne pravice sestali v Bruslju, da bi razpravljali o mehanizmu agencije Frontex za pritožbe.

V drugem primeru tematskega sodelovanja se je varuhinja človekovih pravic posvetovala z mrežo ENO, da bi izvedela več o tem, kako države članice urejajo preglednost pri lobiranju, in ugotovila, kakšna je potreba po praktičnih smernicah za javne uslužbence na tem področju. [Odgovori](#) so razkrili, da večina držav članic nima niti posebnih določb, ki bi urejale lobiranje, niti praktičnih smernic za javne uslužbence. Varuhinja človekovih pravic je nato pripravila osnutek praktičnih smernic

Zaradi preiskave je Evropska komisija pri državah članicah preverila, ali so vse podrobnosti o nacionalnih programih AMIF objavljene na spletu.



Letna konferenca Evropske mreže varuhov človekovih pravic v Bruslju.

Na konferenci so obravnavali aktualne teme, in sicer odzivanje na evropsko migracijsko krizo, uveljavljanje preglednosti pri lobiranju kot pogoja dobrega upravljanja in izzive za pravno državo.

ter člane mreže in javnost prosila za povratne informacije. Končno različico smernic v vseh 24 uradnih jezikih EU namerava predstaviti leta 2017.

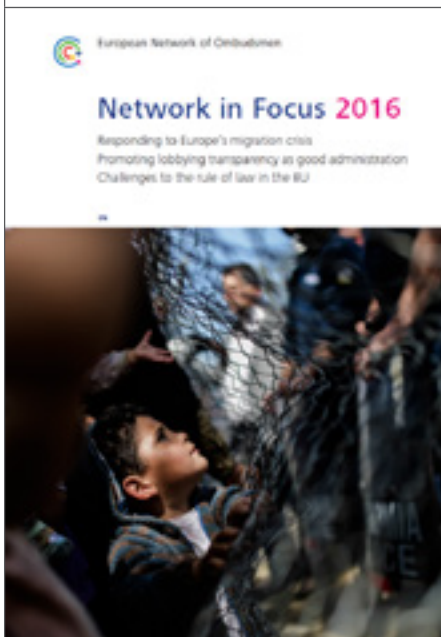
Glavna prireditev mreže ENO leta 2016 je bila prva letna konferenca, ki jo je junija v Bruslju organizirala evropska varuhinja človekovih pravic. Konferenca, na kateri so se srečali člani mreže, je bila odprta tudi za nečlane, na primer bruseljske krovne skupine in novinarje. Te interaktivne prireditve se je udeležilo 250 oseb. Obravnavali so aktualne teme, in sicer odzivanje na evropsko migracijsko krizo, uveljavljanje preglednosti pri lobiranju kot pogoja dobrega upravljanja in izzive za pravno državo. Konferenci je sledila priprava publikacije **Mreža v žarišču**, ki jo bo o ključnih temah, obravnavanih na prireditvi, vsako leto objavila mreža ENO. **g+ #4**

**g+ #4** **Evropski varuh človekovih pravic**

**[Publikacija] Mreža v žarišču**  
Objavili smo prvi izvod Mreže v žarišču, letnega glasila **Evropske mreže varuhov človekovih pravic (ENO)**. Med glavnimi temami so:

- odziv Evrope na begunsko krizo,
- preglednost pri lobiranju kot način uveljavljanja dobrega upravljanja,
- pravna država v EU.

Publikacija je v angleščini, francoščini, italijanščini, nemščini ali španščini v celoti dostopna na naslovu: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/activities/network-publications.faces>



Konec novembra 2016 je evropska varuhinja človekovih pravic odpotovala v Madrid, da bi se sestala s špansko varuhinjo človekovih pravic Soledad Becerril Bustamante in njeno ekipo ter španskim svetom za preglednost, organizacijami civilne družbe, predstavniki podjetij, diplomati, novinarji in drugimi. Čeprav iz Španije že tradicionalno prihaja veliko število pritožb, je bil obisk namenjen dodatnemu povečevanju ozaveščenosti v Španiji o tem, kaj konkretno lahko evropska varuhinja človekovih pravic naredi za španske državljane in podjetja. **🐦 #20**

**🐦 #20** **Gundi Gadesmann**

Erosion of EU's founding values in several Member States are great cause of concern [@EUombudsman](#) [@NewEconomyForum](#)

Spodkopavanje temeljnih vrednot EU v nekaterih državah članicah zbuja veliko zaskrbljenost.

Odkar je bila mreža ENO reorganizirana, varuhinja človekovih pravic od njenih članov prejema več poizvedb v zvezi s pomočjo pri razreševanju zapletenih vprašanj, povezanih s pravom EU. Ker je postopek poizvedovanja hitrejši, je varuhinja človekovih pravic leta 2016 obravnavala osem poizvedb. Vprašanja so zajemala tudi povračilo nekaterih čezmejnih stroškov zdravljenja in plačila v okviru evropskih skladov za razvoj kmetijstva.

Leta 2016 je mreža ENO dobila status članice svetovalnega foruma Evropskega azilnega podpornega urada (EASO) po uradni dolžnosti, grški varuh človekovih pravic pa jo je zastopal na posvetovanju foruma novembra v Atenah. Najpomembnejše pobude, ki jim bo v prihodnjih letih verjetno namenila pozornost mreža ENO, so sodelovanje v svetovalnem forumu urada EASO, zagotavljanje strokovnega znanja Evropskemu parlamentu pri sprejemanju novega skupnega evropskega azilnega sistema ter vzpostavitev skupne platforme o tem, kako obravnavati pritožbe glede izstopa Združenega kraljestva iz EU, ki jih vložijo državljani EU, ki prebivajo v Združenem kraljestvu, in državljani Združenega kraljestva, ki živijo v EU. Mreža bo sodelovala tudi pri vzpostavitvi mehanizma za pritožbe pri uradu EASO, ki je v pripravi. [#21](#)



Odkar je bila mreža ENO reorganizirana, varuhinja človekovih pravic od njenih članov prejema več poizvedb v zvezi s pomočjo pri razreševanju zapletenih vprašanj, povezanih s pravom EU.



#21



Parlamento Europeo

Emily O'Reilly  
[@EUombudsman](#) de visita en Madrid [bit.ly/2gITw5o](https://bit.ly/2gITw5o)



Evropska varuhinja človekovih pravic Emily O'Reilly v Madridu.

Evropska varuhinja človekovih pravic med intervjujem za španski program TVE v Madridu.



Evropska varuhinja človekovih pravic med izmenjavo mnenj z Odborom Evropskega parlamenta za pravne zadeve.



Naloga evropske varuhinje človekovih pravic je pomagati državljanom, podjetjem, združenjem ter nevladnim in drugim organizacijam. Vsi našteti bi morali imeti čim boljše možnosti, da navežejo stik z njo in jo prosijo za pomoč. Varuhinja človekovih pravic je leta 2016 po obsežnih notranjih in zunanjih posvetovanjih posodobila postopke obravnavanja zadev. To je del strategije za povečanje učinkovitosti preiskav in večji vpliv na večje število državljanov.

Za varuhinjo človekovih pravic je pomembno tudi izvajanje strateških preiskav, ki so v javnem interesu. Širše strateške preiskave izvaja, kadar meni, da obstajajo razlogi zanje, večina njenega dela pa je namenjena zadevam na podlagi pritožb.

Z novimi izvedbenimi določbami varuhinje človekovih pravic je postopek za osebe, ki potrebujejo pomoč, postal učinkovitejši in uspešnejši.

Z novimi **izvedbenimi določbami** varuhinje človekovih pravic je postopek za osebe, ki potrebujejo pomoč, postal učinkovitejši in uspešnejši. Z uvedbo prožnejšega pristopa k obravnavanju pritožb se namerava z novim postopkom zagotoviti razumnejši in ciljno naravnani pristop k preiskavam.

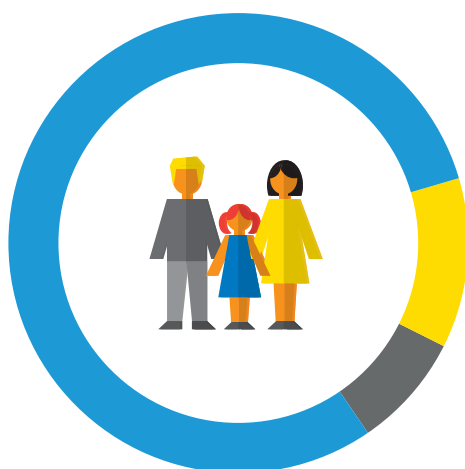


### 8.1 Pregled pritožb in strateških preiskav

Nasveti, pritožbe in preiskave v letu 2016

**15 797**

državljanov,  
ki jim je evropska  
varuhinja  
človekovih  
pravic pomagala  
leta 2016



**12 646**

nasvetov prek interaktivnega vodnika  
na spletišču urada evropskega varuha  
človekovih pravic

**1 880**

pritožb, obravnavanih leta 2016

**1 271**

zahtevkov za informacije, na katere  
je odgovorila evropska varuhinja  
človekovih pravic

**245**

preiskav, ki jih je  
evropska varuhinja  
človekovih pravic  
sprožila leta 2016



**235**

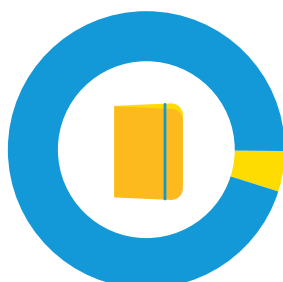
preiskav, sproženih na podlagi pritožb

**10**

preiskav, sproženih na lastno pobudo

**291**

preiskav, ki jih je  
evropska varuhinja  
človekovih pravic  
zaključila leta 2016



**278**

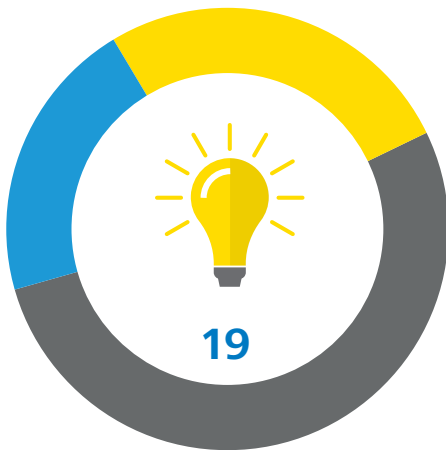
zaključenih preiskav na podlagi pritožb

**13**

zaključenih preiskav na lastno pobudo

Evropska varuhinja človekovih pravic nenehno izboljšuje svoje delovne metode, da bi izboljšala njihovo učinkovitost in dosegla večji vpliv na večje število državljanov. V ta namen je leta 2016 uvedla nov poenostavljen postopek za obravnavanje zadev, ki omogoča večjo prožnost in bolj pragmatičen pristop k preiskavam. Poleg tega se lahko kot v preteklosti zadeve s podobno vsebino, ki temeljijo na pritožbah, obravnavajo skupno kot strateške preiskave. Primer takega pristopa je preiskava vloge posebnih svetovalcev Evropske komisije. S proaktivnim strateškim pristopom je varuhinja človekovih pravic skoraj zagotovo preprečila druge posamezne pritožbe.

## Strateško delo leta 2016



### 4

#### strateške preiskave, začete leta 2016

Na primer prakse Komisije za preprečevanje možnih navzkrižij interesov posebnih strokovnjakov, zamude pri testiranju kemikalij in način, kako Komisija v okviru poskusnega programa EU obravnava pritožbe v zvezi s kršitvami.

### 5

#### strateških preiskav, končanih leta 2016

Na primer preglednost dialogov, dostop do poročil o kliničnih študijah v zvezi z zdravilom humira (EMA), postopki urada EPSO pri obravnavi prošenj za ponovni pregled in pravočasnost plačil, ki jih izplačuje Komisija.

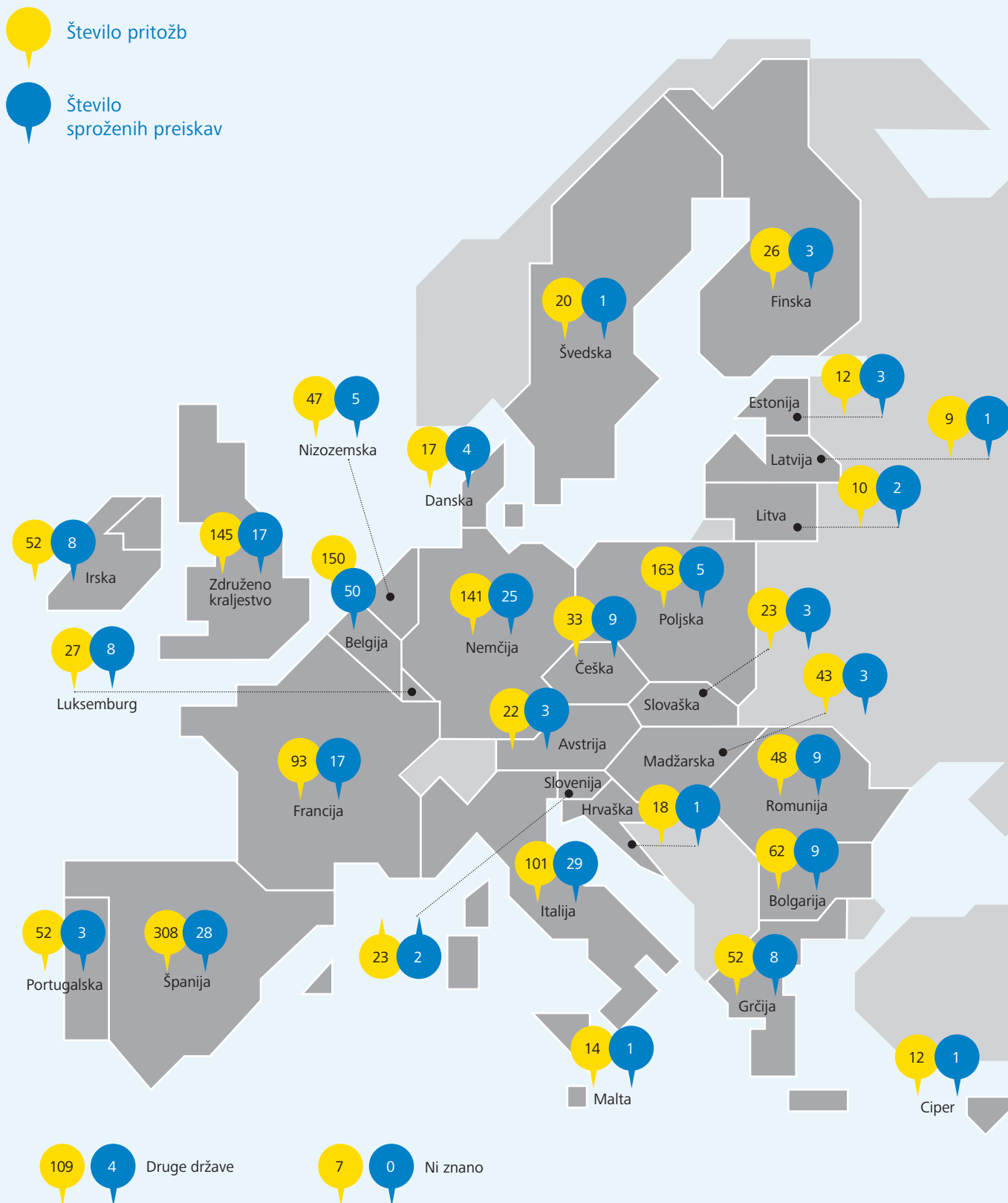
### 10

#### strateških pobud, začelih leta 2016

(prošnje za pojasnila, ne formalne preiskave)

Na primer hiter prehod nekdanjega predsednika Komisije na novo delovno mesto (t. i. primer „vrtljivih vrat“), preglednost Euroskupine, preglednost EIB in preprečevanje navzkrižij interesov, preglednost procesa nadzorniškega pregledovanja in vrednotenja ECB ter dostopnost spletišč Komisije za invalide.

## Porazdelitev evidentiranih pritožb in preiskav, ki jih je evropska varuhinja človekovih pravic sprožila leta 2016, po državah



## 8.2 Pritožbe zunaj pooblastil varuhinje človekovih pravic

Evropska varuhinja človekovih pravic prejema številne pritožbe v zvezi z zadevami, ki ne spadajo k njenim pooblastilom, ker večinoma ne zadevajo dela institucije ali organa EU. Pritožbe, ki so povezane z institucijami EU, vendar zadevajo povsem politična vprašanja, kot je zakonodaja, ali sodno dejavnost Sodišča, prav tako ne spadajo med njena pooblastila.

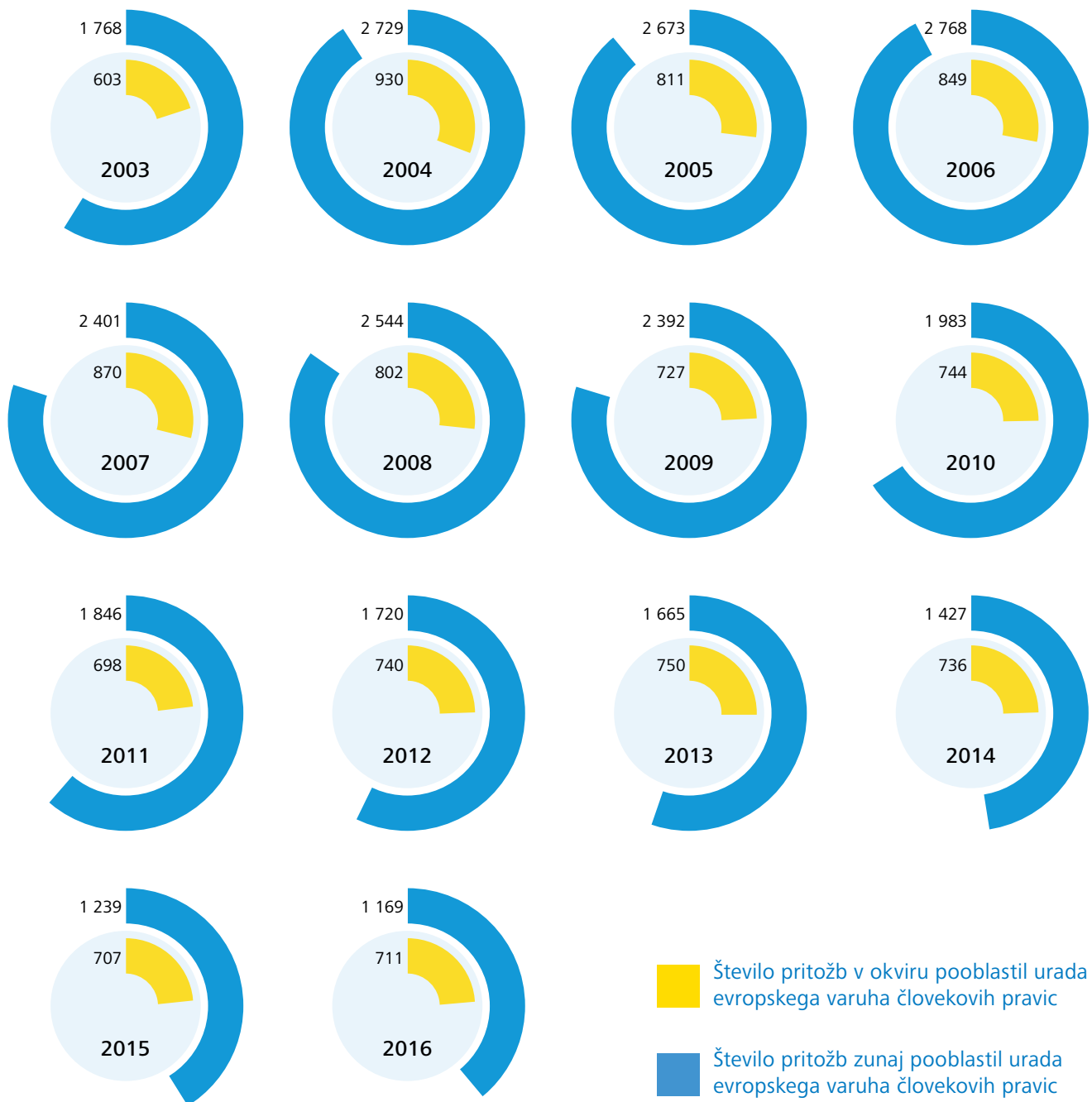
Ker te pritožbe niso glavna naloga varuhinje človekovih pravic, njen urad o njih zabeleži le malo informacij. Gre predvsem za pritožbe zoper nacionalne javne organe, nacionalna ali mednarodna sodišča in različne zasebne subjekte. Pritožbe včasih temeljijo na zmotnem prepričanju, da je urad evropskega varuha človekovih pravic organ za pritožbe, višji od nacionalnih uradov varuhov človekovih pravic. Pritožbe zajemajo najrazličnejša področja. Pogosta so vprašanja varstva potrošnikov, obdavčevanja, socialne varnosti in zdravstvenega varstva, v zadnjih letih pa tudi težave, povezane z bankami.

Urad pozorno obravnava pritožbe, za katere nima pooblastil in pritožnikom svetuje, kadar je to mogoče, ali pa jih napoti na druge organe, ki bi jim lahko pomagali.

Urad pozorno obravnava pritožbe in pritožnikom svetuje, kadar je to mogoče, ali pa jih napoti na druge organe, ki bi jim lahko pomagali. V primeru pritožb, ki izražajo nezadovoljstvo nad zakonodajo EU, urad pritožnikom običajno svetuje, naj se obrnejo na Evropski parlament. V primeru zapletenih vprašanj glede izvajanja pritožnikom svetuje, naj se obrnejo na Evropsko komisijo ali mreže EU, kot sta SOLVIT in Your Europe Advice. Pritožba se lahko posreduje tudi nacionalnemu varuhu človekovih pravic. Zadeve v letu 2016 so vključevale napotitve na urad portugalskega varuha človekovih pravic v zvezi z uporabo zakonodaje EU glede obremenitve s hrupom, na urad belgijskega zveznega varuha človekovih pravic v zvezi s pokojninskimi vprašanji ter na urada poljskega in romunskega varuha človekovih pravic v zvezi z vprašanjem razmer v zaporih.

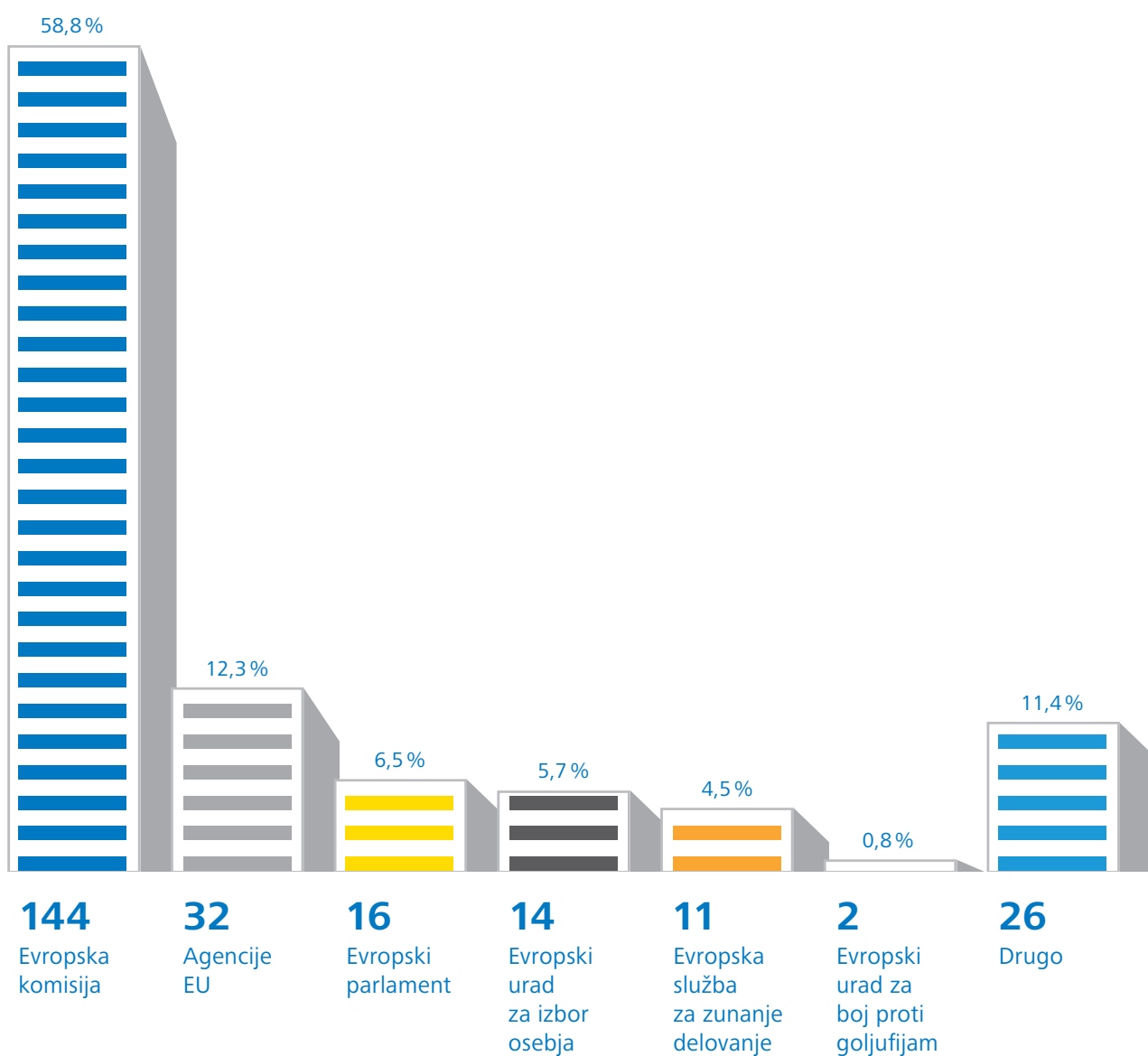
Urad si prizadeva zmanjšati število zadev, ki ne spadajo v okvir njegovih nalog, da državljani ne bi bili razočarani, ker jim evropska varuhinja človekovih pravic ne more neposredno pomagati. Leta 2016 je bilo takih zadev 1 169 (leta 2015 pa 1 239), kar je rekordno nizek rezultat, dosežen predvsem zaradi učinkovitega obveščanja o delu urada in interaktivnega priročnika na njegovem spletišču.

## Število pritožb 2003-2016



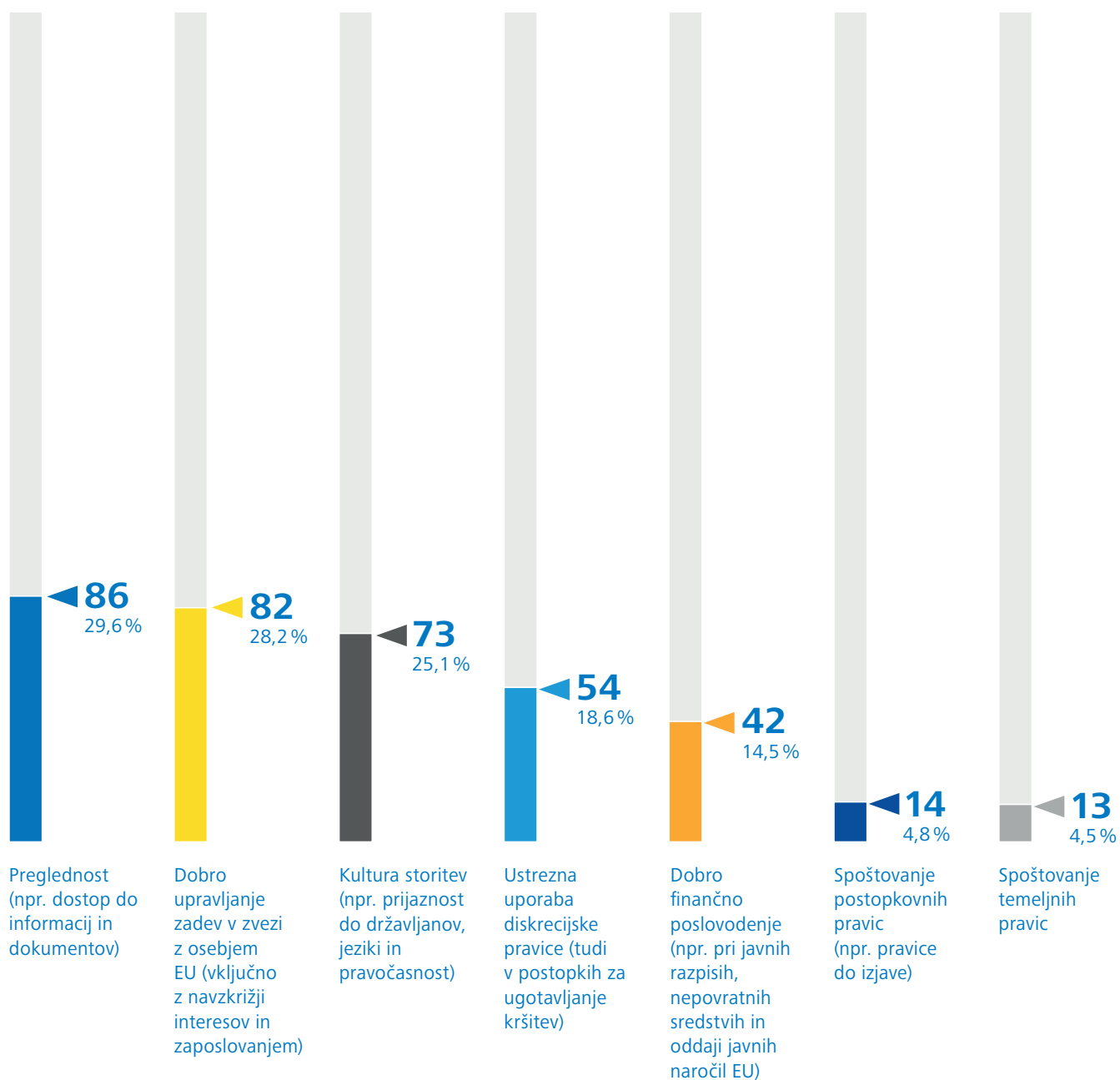


Preiskave, ki jih je leta 2016 izvedel urad evropske varuhinje človekovih pravic, so se nanašale na naslednje institucije:





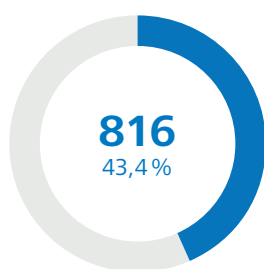
## Predmet preiskav, ki jih je evropska varuhinja človekovih pravic zaključila leta 2016



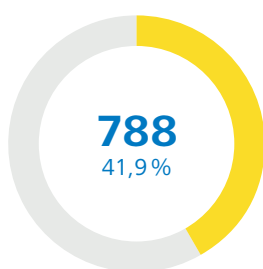
*Opomba:* V nekaterih zadevah je evropska varuhinja človekovih pravic zaključila preiskavo, ki se je nanašala na dva ali več pritožbenih razlogov. Zato je seštevek vseh deležev večji od 100 %.



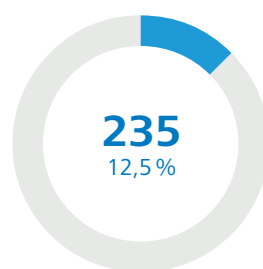
Vrsta ukrepov, ki jih je evropska varuhinja človekovih pravic sprejela v zvezi s prejetimi pritožbami v letu 2016



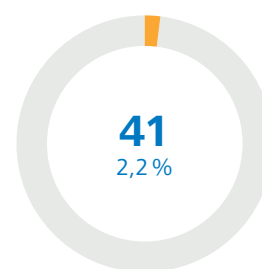
nasvetov ali zadev, posredovanih drugemu pritožbenemu organu



poslanih odgovorov pritožniku, da nadaljnjih nasvetov ni mogoče dati

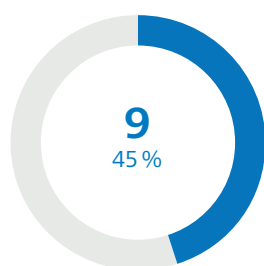


sproženih preiskav

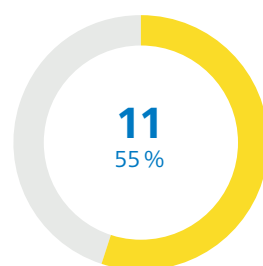


odločitev o dopustnosti pritožbe

Preiskave, pri katerih je evropska varuhinja človekovih pravic leta 2016 ugotovila nepravilnosti

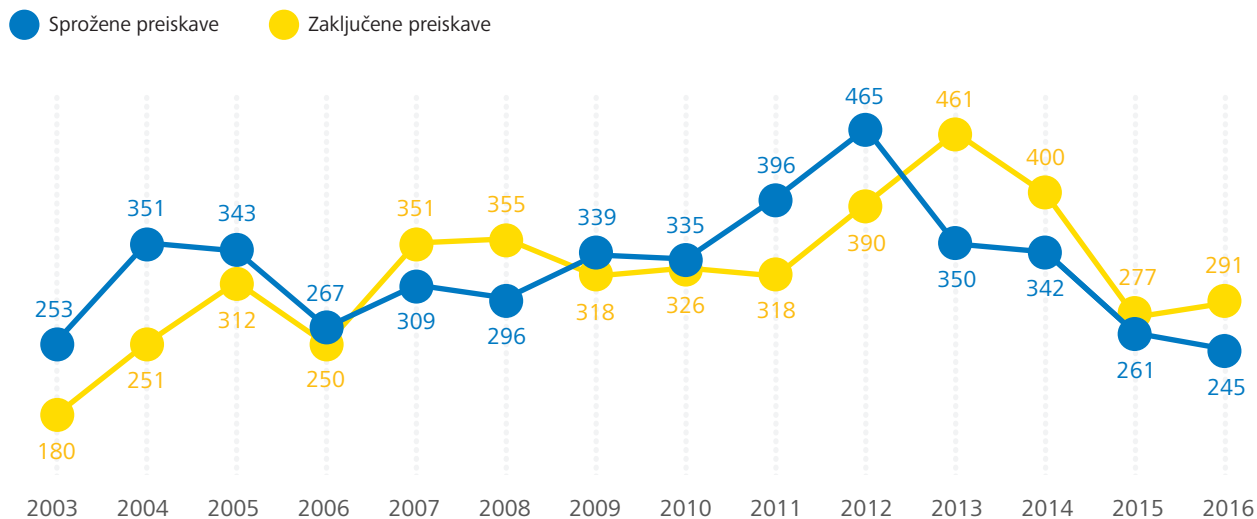


Kritična ocena, naslovljena na posamezno institucijo

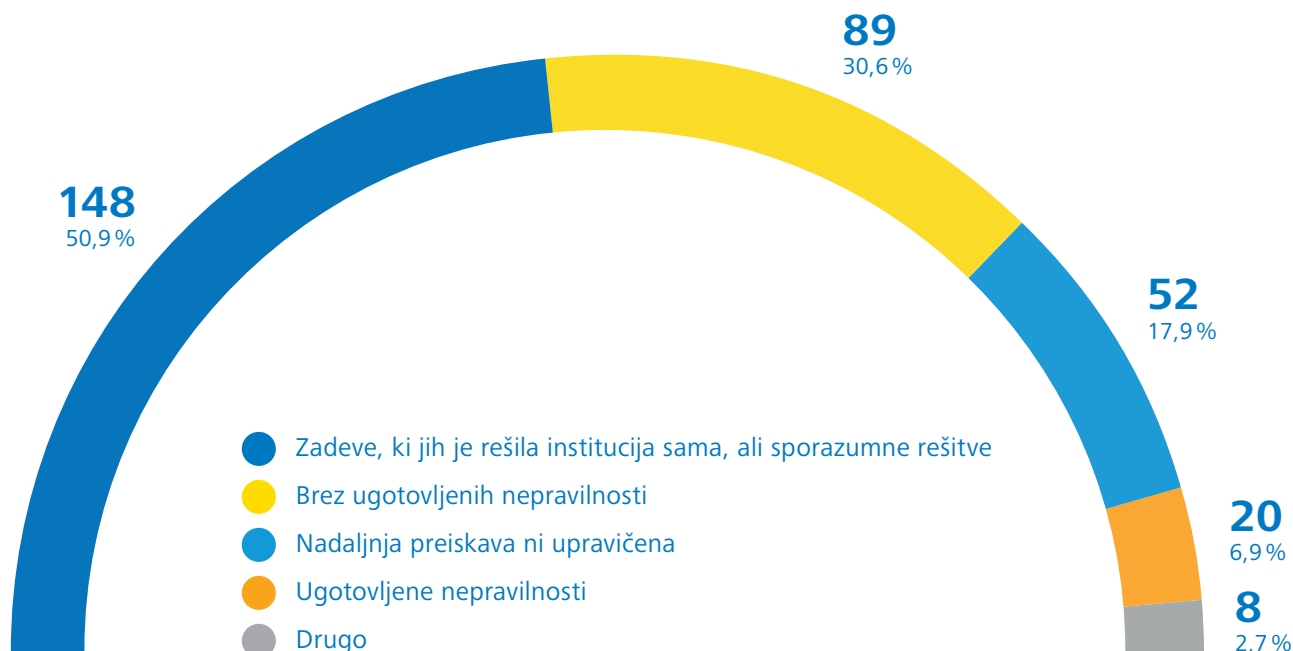


Priporočila, ki jih je institucija v celoti ali delno sprejela

## Gibanje števila preiskav, ki jih je izvedel urad evropskega varuha človekovih pravic



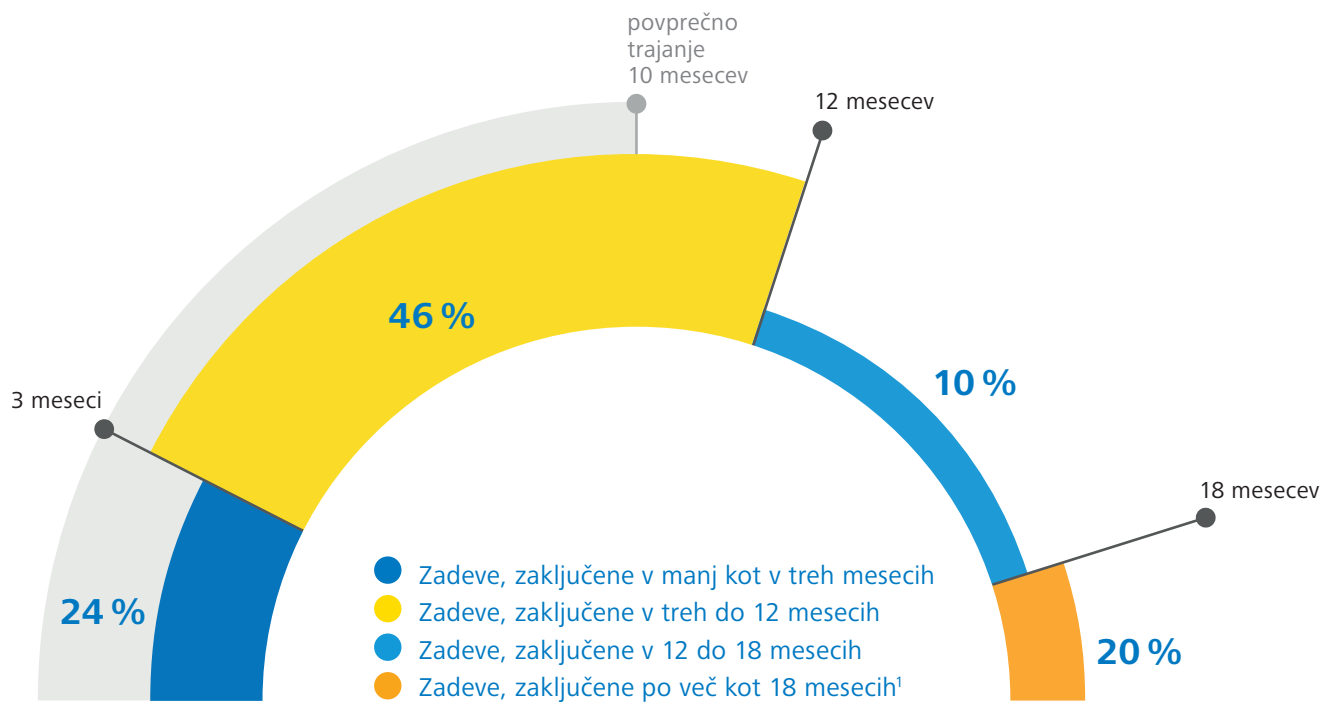
## Rezultati preiskav, ki jih je evropska varuhinja človekovih pravic zaključila leta 2016



*Opomba:* V nekaterih zadevah je evropska varuhinja človekovih pravic zaključila preiskave iz dveh ali več pritožbenih razlogov. Zato je seštevek vseh deležev večji od 100 %.



## Trajanje preiskav v zadevah, ki jih je evropska varuhinja človekovih pravic zaključila leta 2016

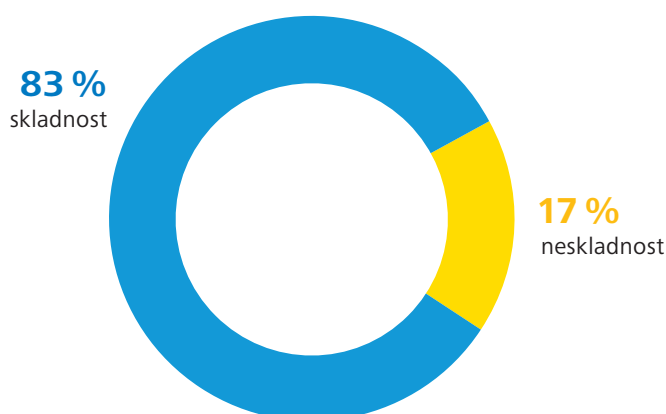


<sup>1</sup> V nekaterih zapletenih zadevah je potrebnih več krogov posvetovanj s pritožnikom in zadevno institucijo; pričakuje se, da bodo nove izvedbene določbe skrajšale trajanje preiskav.



## Ravnanje v skladu s predlogi evropske varuhinje človekovih pravic

### Ravnanje v skladu s predlogi evropske varuhinje človekovih pravic leta 2015



Urad evropske varuhinje človekovih pravic zadnjih pet let vsako leto objavi obsežno poročilo o tem, kako se institucije EU odzivajo na njegove predloge za izboljšanje uprave EU. Ti predlogi so predstavljeni kot rešitve, priporočila, kritične ocene in dodatne pripombe. Stopnja skladnosti je ključna za merjenje vpliva in pomena dela Evropskega varuha človekovih pravic.

Iz poročila *Putting it Right? – How the EU institutions responded to the Ombudsman in 2015* (Odpravljanje napak? – Kako so se institucije EU odzvale na predloge evropske varuhinje človekovih pravic v letu 2015) je razvidno, da so institucije EU dosegle 83-odstotno stopnjo skladnosti s predlogi evropske varuhinje človekovih pravic, kar je druga najvišja stopnja doslej. Od 18 institucij, vključenih v preiskave, jih je 12 doseglo 100-odstotno stopnjo, Komisija – ta je udeležena pri največjem deležu preiskav varuhinje človekovih pravic – pa 82-odstotno stopnjo skladnosti. Iz poročila je razvidno, da se stopnja skladnosti s predlogi med posameznimi institucijami precej razlikuje, in sicer od 100-odstotne v nekaterih primerih do 33-odstotne v najslabšem primeru. Evropski parlament, agencija Frontex in Evropska agencija za kemikalije (ECHA) so na primer dosegli 100-odstotno stopnjo skladnosti.

Poročilo za leto 2016 bo na voljo konec leta 2017.



## 13.1 Proračun

Za urad evropskega varuha človekovih pravic je v proračunu EU ločen oddelek, ki je razdeljen na tri naslove. Naslov 1 zajema plače, nadomestila in druge izdatke v zvezi z zaposlenimi. V naslovu 2 so vključene nepremičnine, pohištvo, oprema in razni izdatki iz poslovanja. Naslov 3 pa vsebuje izdatke za splošne naloge, ki jih izvaja institucija. Odobrena proračunska sredstva so leta 2016 znašala 10 658 951 EUR.

Za zagotavljanje učinkovitega upravljanja sredstev opravlja notranji revizor urada evropskega varuha človekovih pravic redne preglede notranjih nadzornih sistemov institucije in finančnega poslovanja urada. Kot pri drugih institucijah EU je tudi pri uradu evropskega varuha človekovih pravic za revizijo pristojno Evropsko računsko sodišče.



Osebe urada evropskega varuha človekovih pravic.

## 13.2 Uporaba virov

Urad evropskega varuha človekovih pravic sprejme vsako leto [letni načrt upravljanja](#), v katerem so izpostavljeni konkretni ukrepi, ki jih mora sprejeti, da lahko uresniči cilje in prednostne naloge institucije. Letni načrt upravljanja za leto 2016 je bil drugi načrt, ki je temeljil na njegovi strategiji „[Do leta 2019](#)“.

Zaposleni v instituciji so visoko usposobljene osebe, ki govorijo več jezikov. To jim omogoča, da lahko pritožbe zaradi nepravilnosti obravnavajo v 24 uradnih jezikih EU in ozaveščajo državljane o delu varuhinje človekovih pravic. Leta 2016 je bilo v uradu zaposlenih 75 oseb.

Popoln in redno posodobljen seznam zaposlenih, vključno s podrobnimi informacijami o sestavi urada in nalogami vsakega oddelka, je na voljo na [spletišču Evropskega varuha človekovih pravic](#).



## Kako navezati stik z Evropskim varuhom človekovih pravic

### Po pošti

Evropski varuh človekovih pravic  
1 avenue du Président Robert Schuman  
CS 30403  
F - 67001 Strasbourg Cedex

### Po telefonu

+33 (0)3 88 17 23 13

### Po elektronski pošti

eo@ombudsman.europa.eu

### Prek spleta

Spletna stran: [www.ombudsman.europa.eu](http://www.ombudsman.europa.eu)  
Twitter: [twitter.com/EUombudsman](https://twitter.com/EUombudsman)  
Google+: [plus.google.com/101520878267293271723](https://plus.google.com/101520878267293271723)  
LinkedIn: [www.linkedin.com/company/272026](https://www.linkedin.com/company/272026)  
YouTube: [www.youtube.com/eotubes](https://www.youtube.com/eotubes)

To letno poročilo je objavljeno na spletišču:  
[www.ombudsman.europa.eu](http://www.ombudsman.europa.eu)

© Evropska unija, 2017

Vse fotografije in slike so zaščitene z avtorskimi pravicami Evropske unije, razen naslovnica (© Konstantin Farakinov/Stocklib).

Reprodukcija v izobraževalne in nekomercialne namene je dovoljena ob navedbi vira.

Pripravljeno v pisavah FrutigerNext in Palatino.

Print	ISBN 978-92-9212-915-6	ISSN 1725-9797	doi:10.2869/744929	QK-AA-17-001-SL-C
PDF	ISBN 978-92-9212-918-7	ISSN 1830-6950	doi:10.2869/659073	QK-AA-17-001-SL-N

Če potrebujete različico te publikacije, tiskano z velikimi črkami, vas prosimo, da se obrnete na urad evropskega varuha človekovih pravic.

